THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY .. .. CHEN LIEN TSING.
PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.
SATURDAY, 15th NOVEMBER, 1930.
ISSUE NO. 14,370.

叻報
"LAT PAU"

本報創辦于前清光緒七年十一
十二日館址及發行所在新嘉坡
哥勞實街力十一號及十三號電
話七一六四號
總理 薛夢園　督印人兼總編輯主任 陳錦濤
▲本報報費定例
零售每份八占每月一元五角半
年九元全年十八元
外埠另加郵費英屬每月五角外
屬每月一元
▲本報告白費定例
欲登全年告白分期收費半途截
止照數收足先此聲明以免後論
短期告白費隨先惠

星期六　第一頁
第壹萬四千三百七十號
中華民國十九年十一月十五日

百勝驅風油

百發百中救急聖藥居家旅行護牙至寶

主治
中風中痰 四時感冒 水土不服 急喉發風 風火牙痛 跌打刀傷 無名腫毒 風寒鶴膝 充耳風癱 毒蚊咬虫 風痰痛症 其效如神
治
霍亂吐瀉 山嵐瘴氣 心氣肚痛 產婦風送 湯火損傷 散毒止痛 風癱脚腫 牛耳不遂 小兒療節 與及一切 經痛閉用
用法書詳傳單

分售處
生利隆觀竹店 庇能 廣利生 小北大馬路 廣生行 中和堂 博愛堂 怡保 金保 廣生祥 廣中和 芙蓉 廣吉祥 和記 廣祥 打巴 瑞芳 江秀 南昌 華安 吉隆坡 五洲藥房 廣衛生 司南島 吞娑鋪

總發

諸君請吸羅奇生紅煙

羅奇生個字號
開創九十餘年
振興中國土貨
專選地道烟葉
自製馬嘜紅烟
辟瘴除痰效驗
故孖攄展覽會
政府獎牌記念
石叻羅奇生司
理人黃德仁啓
中街二十七號
電話二二八五

玉成酒廊自釀白米酒

石叻

中興行總發行

電話二六八四

總批發

中街 隆基 內號

Sole Agent:—
LEONG KEE
34, Market Street, Tel.—7603.

閱者注意

本報今天隨報附送圖畫副刊「椰暉」

專電

蔣等昨建議召開國民會議
南京召開整頓內外債會議
閻雖下野但現仍登臺點將
廣西大局現可望和平解決

四中全會之第三日
謠傳五院長有變動說
趙戴文等永遠革黨籍

※四中全會昨晨八時開第二次會議。仍由胡漢民主席。蔣介石張學良等均列席。蔣介石之建議改良行政。孫科之建議修正中央政治會議規章。均已分別交審查委員會審查。又孫科建議關於國內建設各要案。亦已在建設審委會審查中。伍朝樞建議縮小各省範圍。使行政容易統一。陳銘樞謂省界既久已決定。自不能廢。但此可視各省之地域大小。以計劃縮短範圍。此點應為注意。伍陳等此種提案。已由中政會聘請專家特別審查。準備將來由國民會議或國民黨第四次全國代表大會討論。

※昨日四中全會通過趙戴文。趙丕廉。陳嘉祐。經亨頤等。永遠革除黨籍。因彼等有挑撥內爭。危害黨國之行爲。

※昨日四中全會。主席團蔣介石胡漢民等臨時建議。召集國民會議及組織起草委員會。此建議已交政治審委會審查。不久或設立特委會起草定則。

※五院人員。有變動說。但四中全會中未有建議。此舉或俟大會閉幕後。留歸中政會決定。

※謠傳五院院長將變易。胡漢民調長監察院。王寵惠長立法院。戴季陶長考試院。何應欽長行政院。張繼長司法院。

※拒毒會呈請四中全會禁烟。並請照會上海法租界。協力制止。

南京今天開內外債整頓會議
有九國代表列席與會

※內外債整頓會議。定今日「十五」在南京開會。有九國代表列席。司法院長王寵惠。財政部長宋子文。外交部長王正廷。鐵道部長孫科。交通部長王伯羣。工商部長孔祥熙。代表中國。計劃清償小債欵。結束大債欵。

※駐滬荷蘭領事。昨已赴南京出席內外債整頓會議。

十二國代表參與昨晚祝捷會

※昨晚「十四」南京開討逆勝利慶祝大會。羣衆參加者甚衆。由蔣介石邀集之外國代表。到會者計有十二國。

兩巨頭磋商改編晉軍
張已電徐商派代表晉京

※張學良昨與蔣介石磋商改編晉軍問題。聞尚未有具體辦法「張已電太原。請徐永昌商震。派代表晉京。以便磋商改編事件。蔣對晉軍。仍甚注意。

閻解甲歸田後復登臺點將

※閻錫山名義上雖宣佈下野。解甲歸田。然實際上尚握晉省軍政大權。一切委任。均由閻簽發。河邊村不啻與太原總部無異。傳閻決死守山西。以防東北軍侵入。閻離晉之準備。最近因某種問題。又無形打消。

※閻錫山下令委趙承綬爲綏遠指揮。張會韶爲平綏路指揮。楊愛源爲河東「?」指揮。李生達爲盧韶「?」指揮。又委徐永昌爲總指揮。楊愛源兼任副總指揮。保護晉綏兩省。

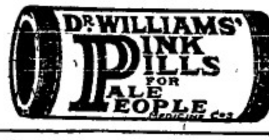
※趙承綬部已開抵綏遠。現方着手在該地佈防

痛瘋奈何

痛瘋之爲病原非外治所能奏效患痛瘋者往往誤信人言而施用各種搽藥結果搽遍諸方而痛如常者不在少數此無他因痛瘋與血衰乃是互爲因果苟血健斯痛除固無勞於搽治也韋廉士紅色補丸所以馳名天下爲痛瘋良藥者即因其補血清血之功效奇神蓋血旺而清則致痛之酸毒無能存在斯痛瘋即霍然除矣

緬甸姜㗵雅埠振發號主人陳君銳汝來書云（年初鄙人忽得痛瘋症遍身骨節疼痛飲食覺減延時日間不能工作晝夜間亦難得安眠遍試諸藥均未有效後有友介紹服用韋廉士紅色補丸一瓶甫服痛苦立輕於是繼續吞服卒得痛瘋全愈身體復原迄今胃健眠安康健勝昔矣）

君苟亦欲痛瘋全愈務須立即開始服用韋廉士紅色補丸此丸各埠藥房均有出售或逕向星架坡韋廉士醫生藥局函購並於其他各病凡由血虧腦衰而起者以及婦科經帶各症此丸均奏奇效



夫瘈面疹治愈　妻稱脚疾告痊

家庭之欵如意膏之效

大連埠濕開飯莊李君子安近賚致書敝局云「鄙人前患滿面紅疹雖無痛癢頗不雅觀百方調治終未奏效近知如意膏之功姑一試之不料一盒未竟大奏厥功猶聚未幾竟復我本來面目矣

又內子常患脚濕搔癢異常後亦搽用此膏非但止癢而且除根如意膏誠癬癢聖藥也」

星架坡韋廉士藥局

各埠藥房均有出售

這個小孩係「牛及廐」標牛乳給他長大的令郎最好亦喂以此乳然後注意其長大與快樂也蓋此乳製自英倫爲小兒最安穩之牛乳也

"SMILER" The 'Cow & Gate' Baby

Cow & Gate Milk Food

"Cow' Milk Made Safe and Suitable for Baby"

各大所店商店均可購得

S. R. Sassoon
98, Robinson Road,
Sole Agent. S. S. & F. M. S.

新到德國最馳名家用良藥

德國比羅亞紅色補丸

德國比羅亞紅色補丸

此丸有益男婦老幼氣血虧衰面青骨瘦各種血薄氣虛所致之症[illegible]面白青黃身體軟弱胃口不開精神恍惚[illegible]過度[illegible]手足凍冷四肢無力骨節疼痛腦虛頭暈作事遺忘精力不足腎虧耳鳴以及婦女經弱白帶白淫月經不調[illegible]等症一服此丸立見功效誠世界上獨一無二之生血補腦之聖藥也　每瓶裝一百粒　服法每日三次每次服二丸飯後服用滾開水送下

星洲仁濟藥房有限公司總代理　每瓶裝八十粒每瓶價七角半每打七元半

德國最著實痔瘡膏

此膏專治各種痔瘡是痔瘡之病藥並且有滋潤大便之功不論新痔老痔一經施用最實痔瘡膏不但免遭開刀之痛苦而且痔瘡[illegible]可以永遠斷根德無復發不拘那一種痔瘡必定[illegible]多良藥[illegible]止痛的功[illegible]有時人試了別種藥品未見功效用此[illegible]管痔瘡膏立即全愈[illegible]痔瘡的救星所以歐美各國非常信用因此著名全球誠世界上獨一無二之痔瘡膏也用法管便時[illegible]的尖管旋開[illegible]出小軟木塞仍將尖頭裝在錫筒上插入肛門裏邊用手[illegible]錫筒使膏[illegible]射入肛門[illegible]止大便[illegible]非常爽快施用數[illegible]可以立見痔瘡[illegible]全消[illegible]　每枝一元每打十元

德國雷[illegible]精丸婦女調經聖藥

此丸專治婦女月經及月經[illegible]功效先於經期三二日起服日服三次每次二粒[illegible]以水送下服之[illegible]經期之[illegible]孕婦[illegible]己成孕切不可服　每瓶五十粒　每瓶計價三元五角　每打價三十五元

德國花柳藥防毒避孕藥膏

此膏[illegible]德國[illegible]科學之藥劑專家[illegible]成故其成績有如是之偉大此膏用於婦女專防花柳白濁白帶病及防毒避孕於未[illegible]用法[illegible]于交合[illegible]將此膏管之長管插入陰戶內用手[illegible]內子宮[illegible]可立將一[illegible]之[illegible]減[illegible]永無[illegible]且與[illegible]自由[illegible]女界防毒之神藥有不可思議之[illegible]一經施用立奏奇功　星洲仁濟大藥房有限公司總代理　每枝一元二角半　每打十二元五角

德國[illegible]生[illegible]世界最著名男界唯一[illegible]精神之聖藥立治[illegible]不[illegible]精神恍惚[illegible]及一切[illegible]失常之症更能延年[illegible]不[illegible]效速[illegible]服法每日三次每次一二粒　每盒內裝五粒　每盒計價一元二角半　每打計十二元五角

德國[illegible]生[illegible]世界最著名唯一婦女滋補[illegible]精神之聖藥立治[illegible]宮[illegible]不孕[illegible]子[illegible]精神恍惚[illegible]腰[illegible]不[illegible]及一切[illegible]失常之症更能延年[illegible]本[illegible]久[illegible]服法每日三次每次一粒　每盒內裝五粒　每盒計價一元二角　每打計價十二元五角

嘉禾實正德國黃色白濁丸

白濁黃花柳病之[illegible]傳染新舊[illegible]不[illegible]一切[illegible]受痛[illegible]且迷[illegible]此嘉禾實黃色白濁丸專治一切新舊白濁[illegible]膀胱炎尿道炎等症此丸服後即可將體內濁毒[illegible]出[illegible]腎[illegible]之實[illegible]白濁[illegible]服法日服三次每次二粒[illegible]以本紙[illegible]每盒內裝五瓶每瓶十二粒　每盒計價一元二角半　每打十二元五角

德國[illegible]花柳白濁防毒聖藥

此藥用以專防花柳白濁病於未然用法紙于交合後將此藥半枝塞入尿道內可立將傳染之毒菌消滅永無[illegible]且與[illegible]自如誠[illegible]花者不可不常備之衛藥也　每盒六個　每盒計價一元二角半　每打計十二元五角

☼德國列武糖尿丸

△腸胃的革命到了　△膀胱的健康恢復了　△腎臟的福星來了　△會糖尿病的同胞們還怕什麼呢

糖尿的病原，乃由腺素安靜，心思過度，以致腸胃失調，腎臟虛弱，膀胱乏力，始則飲食不消，面食裝灰見日增，繼則小水變黃，口乾肝發，而精神日衰，終則便溺成甜，飲入百體，則百病叢生，面至于不治，甚之死此症者，指不勝屈，如德國醫學博士列武，憫此症之難治，乃苦心精研，發明此丸，通行歐美，活人無算，本藥房經於南洋銷售，患此症者，日見其多，故特採辦南來，以供病者，尚希公鑒。

【列武糖尿丸樣形】

注意

服法簡便。睡前每晚祇服一小丸。連服數晚。即覺糖消體壯。　

卿有未明糖尿眞相若何者。本藥房可代爲詳驗。概不取資

星洲小坡大馬路三百零九號至三百十三號　仁濟大藥房總代理

本坡新聞一

禁止小販聲中
驍蒙虎皮華少年勒索小販
內情完全揭發　有罪不能逃
經被判處苦監年半—不服

華人少年陳冷觀。行爲未小檢。常假警長或探長名義。在當地勒索小販。以故小販之被勒索者。恒屈指可數。但爲避免被捕。及求息事寧人起見。乃忍氣吞聲。任其要求。不敢或辯。蓋偶經逐拗不交。則一月之間。往往致被捕一四次。但凡所爲事。若要人不知。除非莫爲。雖被害者不洩其祕。而其作惡之處。終有破露之一日。果也此事爲中央警局尼可爾警長所聞。乃着手根究此事。首召最近被勒人李亞年父子。前往報告詳情。次卽遣華探設法緝捕。率將被告陳冷觀捕獲。控以勒索小販罪於府署刑庭。經於前禮拜二研訊一次。由原告方面各證人供證。但未判決。詳情一切。已誌本報。茲探該案經於昨日（十四日）復在府署刑庭由法官威爾遜氏研審。結果以被告藉名索賄。勒取小販金錢。有玷官聲。特將其判處苦監十八個月。但被告不服。由其代表律師聲請上控。法官許之。仍以一千元擔保候行上控。茲將是日續訊詳情摘錄如下

續訊開庭後。首由逮捕被告之華探出庭供證。據云被李尼可爾警長手令後。卽前赴大會堂街原告攤檔賣咖啡檔處。由原告李亞年交一元紙幣七張與彼。由彼將七張紙幣號數錄諸日記簿上畢。乃交返原告。是日下午。彼仍在原告攤檔附近巡以待。及至三點鐘卽見被告施施而來。原告父子時均在是。見被告後。卽由其手奔回同街尾中。未幾復返攤檔處。覩見其將七張紅色紙幣。交過被告。被告受之面不疑。同身發步度（足旁）去。彼見狀乃上前將被告逮捕。被告初猶反抗。不服逮捕。幷許彼以五十元作茶錢。爲釋放交換條件。彼不之睬。遂將其逮返中央警局。搜查其身。將現原告之一之小販執照一紙。零碎銀角及銅板數枚。一元紙幣十四張。五元紙幣一張。另在其裏層衣袋。搜出日記簿一本。中有銀錢數目。但未嘗明何項收支。其後再將被告轉帶往尼可爾警長辦事室。再搜出警察官長名片一張。并查出先前錄號數之七張一元紙幣。亦在其中。供至此。乃由尼可爾警長解釋。謂據被告所爲。係代警局及工部局收取是項額外牌賠也。嗣由被告之律師向上述供證華探盤詰。華探答謂當逮捕時。不聞被告與原告作何語。搜查被告身上。非在路間。乃在捕房中云。嗣由警長史賓克氏宣讀原告之報告。謂其中之一原告。擊稱倘彼等所擺攤檔。遂至在午三時後。猶不收起。則必被拘。某時彼曾停止供給被告之要索。但不幸卽被拘逮。被處罰五元。當被告取彼之小販執照時。被告對彼言。謂將攜往示諸工部局稽查員。令彼毋須憂慮。宣讀報案紀錄畢。被告律師卽起立辯護。謂此案非屬尋常案件。彼不欲令其事主作何辯訴。彼以爲原告方面證供所示。乃係原告知在下午三点以後。仍不收起攤檔。卽爲違法之事。彼欲行處違法之事。故倘有人能担保彼可在該一定時間擺檔。不致被捕。則彼情願出些小錢。以爲違法之事。故原告方面爲此。已三四年於茲矣。誠非一朝一夕者可比也。原告利用被告爲分發賄賂之人。今則所控之罪。不曰賄賂。而曰勒索。但勒索之主要點。乃有恐懼之成分。攙雜於其間。今則原告在三四年之中。行之若素。毫無恐懼成分之表示。且被告又幷未用逮捕之恐嚇以威嚇原告。更無證據。足以證明被告與逮捕原告之任何部分有關。故殊無犯罪之可言。

至此。法官乃曰。新加坡小販問題。其嚴重之情形。實非言語可以形容。被告研審四五宗小販案件。而此乃爲第一宗涉及警察當局及工部局職員者。第三警庭所理之案件。幾有百分之八十。爲小販案所佔。而第二警庭之案件。則幾有百分之五十爲小販案所佔。其中案情。有大部份歸罪於工部局及警察局用人之誘引。以彼所知。假如彼試行步出法庭約行五分鐘。則無牌照小販之被捕者。當不下百數拾起。與被告相類之人。利用此種弱點。時施其技倆。以獲厚利。故被完全無疑。被告蓋常使原告含恐懼心也。似此當不能辯爲無罪。還應判處苦監十八個月。以爲效法者戒云。宣判之後。被告律師起立。聲明不服。要求准予上控。法官許之。仍准以一千元担保。外出候待上控。

廿五萬元失信案
移交來屆巡迴庭宣判
原定保款十萬元減至二萬五千

英人梹明乃本坡士庫街門牌卅號羅士密帕梹明股份經紀有限公司之股東。前因僞造該公司賬目及失信巨款。潛匿中國內地。經該公司呈請官廳出票通緝在案。梹明自抵汕頭後。雖本坡當局未發覺其行蹤。但自度長此以往。終非了局。乃搭太古船安慶號返叻。自行投案。前經十庭第二堂過堂。官諭展期十四日審訊。着被告具保十萬元出外候訊。但被告不能覓保。已被拘押于民事監獄。概情已見前報。此案昨晨仍在二堂審訊。被告之律師巴力加氏請官將所定十萬元之保單減輕。據云此案。殊非重要。十萬元保單併乃太巨。二萬五千元之數已足有餘。檢察官對此數亦無反對云。巴律師又請於法官。謂被告能具保單則無問題。若辦不到。則請准由民事監獄提出被告稽查與此案有關之文件及賬目。庶檢察堅尼氏云。文件賬簿可交與監獄內與被告檢查。巴律師答云。有大宗文件及賬部須得被告查閱。若送入監中。手續太繁。諸多不便云。法官遂准如所請。減保單十萬元爲二萬五千元。幷令如有需要被告出監時。則派差監視。此案遂再展限一星期。聞此案所控被告失信罪兩款。將由二堂移交正堂辦理。正堂已定卜月九號及十號兩日爲審訊之期。至被告所犯僞造數目之罪。則詳巡迴刑庭處理云。

★　★　★

清糞工人—林金山—
遇盜持械夥劫案
昨日在法庭續訊
官判詳巡迴庭定讞

盧炳三。廖振成。及李華三人。被控持械夥劫刀傷清糞工人林金山一名。前日在府署三堂（昨誤正堂順特更正）審訊。官諭展期昨日續訊。詳情經見昨日本欄。此案昨天下午三時續審時。由一百三十八號探差將諸人名齊傳上堂供證。據稱去月廿六晚約十一點半鐘。彼與第七百一十二號馬來警目到中央醫院錄取原告口供。由彼傳話。警目錄騰。由彼與原告共同簽字于供詞上。問官以各被告確有持械夥劫罪。着詳巡迴刑庭定讞。但第三被告不承認有罪。據云有是錯其作證。[illegible]

巴爾馬律
盜黨械刧

距離本坡約七支半碑。巴爾瑪律一百卅六號。於前晚八時許。忽被盜匪四人持械闖進行劫。聞損失甚重。警探方面現正廣布偵騎。嚴緝劫匪究辦。至該宅此次被劫損數。尙待調查稽誌。

細雨濛濛
電光閃閃
黃牛死於膠輪下
車夫被扣留

昨旦天忽變態。爲雲濃漫空中。靡靡霏霏。雷雨交作。電光閃閃。細雨濛濛。至九時許。距離市區六支半碑之後港附近某畜牧場中。於雷聲大作時。竟有黃牛仔一頭因受驚過甚。越欄衝闖亂奔。旋有一閩籍車夫駕駛四八一號羅厘車滿載貨品。由拜亞里巴方面而來。開足馬力。緣後港一帶路廣人稀。故車夫放胆疾駛。距垂該畜牧場前。見該牛仔徘徊道左。車夫遂鳴響角喝之走開。不意該牛于砵砵響之後。驚懼異常。向前狂奔。車夫突然心慌意亂。致將牛仔壓倒。輾至血肉含糊。登時死去。車夫見已僨事。立卽驅車意欲逃逸。後經該段警察聆耗馳至。將車攔截。飭令車夫將死牛拖入車中。一倂押回該管警區。當値警官詰悉其情後。卽將車夫扣留。但該區對于牛主之疏忽。擬予以處分。死牛經已舁去掩埋矣。

著名歹徒
白鐵九將出境

廣東籍著名歹徒白鐵九。此次被探弁斯利基律緝獲一節。經見昨日本報。茲查白鐵九被捕原因，極關重要。蓋其人平日在叻多行不義。犯案山積。於當地治安極受影響。故特請准輔政司發出二王花將之通緝。由探跟蹤捕獲。押回偵探廳辦理。查白鐵九年約四十餘歲。現因禁於拘留所內。押候遞解出境。

司機不小心
大禍在眼前
汽車駛落溝內　途人被撞重傷
幾遭淹斃

昨早七句鐘。有一（四）號私家汽車一架。由盒巴碩能崙律沿途疾駛如飛。當行經六支碑附近道上。前面適有一年可卅許之巫裔男子。拔足而行。該車遂率闖靈一直向前。距司機之毛煙人偶一不愼。將車向前衝去。保劇途發。該巫裔人旣受此一撞。翻倒溝內。立受重傷。汽車亦隨而壓落。致令傷者苦上加苦。斯際溝中積水有二尺許深。傷者被壓車下。幾遭淹斃。途人覩狀。登卽鳴笛召差。警察聞耗到來。始將傷者救出。旋遇另一汽車駛過。乃雇該車將傷者送往陳篤生醫院救治。然其頭顱破裂。血流不止。昏不知人。傷勢匪輕。性命殊危。至肇禍之車已毀壞不堪。隨卽設法拖回修理。司機則帶區扣留。察看情形。再行核辦。

午夜獨行須知世途多險
一閩人在哥羅佛律遇盜受傷
据報損失財物約値百元左右

前晚夜半十時許。有一閩人行經小坡哥羅佛律道中。突來盜匪三人。攔途截住。將閩人懷中之財物約値一百元左右搶掠。得手後。三盜相率攜贓而遁。閩人不甘損失。奮勇追捕。當將一盜緊捉。距兩盜見其同黨被擒。協力搶救。於十分危急中。一盜兇性陡發。拔出利刀向對方猛刺。深入背脊。該閩人受傷倒地。鮮血淋漓。維時夜色昏沉途人稀少。諸匪旋卽乘機竄去。無從弋獲。嗣有値勤警察巡至。瞥見一人倒臥于血泊中。立卽電告該管警區報案。該區據此。除設探查緝兇匪歸案外。並轉電召救傷車到場。將傷者送院醫治。

小販無牌　大幫被逮
一日之間　判決七十宗
警察忙碌　法官也忙碌
小販不單忙碌更要罰款

本報昨日登載。謂本坡警察於本十三晚乘車出動。搜逮無牌小販。余東旋街一帶。被捕最多。茲探此批小販均經於昨日提交警二庭警三庭研審。約計當時僅四十五分鐘。被判決之案件。共有七十宗之多。統被判處罰款。二元三元不等。當其時也，但聞法官筆尖蘇蘇之橫行聲。問答聲。認爲有罪聲。處罰聲。聲聲催暗。幾使被判之人。如置身處無底深淵。如聾異畜。但多數則帖服。答（口旁）然若喪。莊嚴之法庭。儼如阿鼻地獄矣。但見赤足之小販。與御高靴之警察。一對對。一雙雙。出入法庭之間。威聲窸窣。足聲達時。狀甚可畏。被捕之人。有華人。有印人。更有少數巫人。被審之速。有數點其頭。以表示有罪者。有愼聲承認。有比手劃足以解釋者。極少案件。需要任何證據。催審彼等之點首。犯罪及其他而判決其有罪矣。此輩內無牌照之小販外。訴事一例。被罰者爲四華人。在尼路擺賣被捕。研訊時。由通事傳話。先行詰問。繼乃行近法官前。輕對法官言。「第一被告稱彼實打錫匠。無生意可做。第二被告言。其友生病。故令彼爲其代售。第三被告。謂彼有公市牌照。但該處甚少生意可做。第四被告言。彼無牌照。」法官聆畢。於寫完前案決判時。順將筆向下移動。遞寫曰。每名判罰二元。以是此四人之案。卽已了結。其他各宗。亦正類此。噫繁忙。法官忙。而被捕小販。手忙之外。更加出錢之腹痛。謀生之苦。已不可得。反要從腰包中掏出一張張的老虎來。此等人確算可憐矣。然而治安規律。必須維持。而此輩乃終不能逃拘捕之圈外矣。謀生無術。試問可向誰伸訴耶。

蜜月完時
豔福也享透
歸作正式王后

本報星期四所載柔佛蘇丹。將册立其在倫敦結婚之新夫人爲柔佛蘇丹正式王后一節。茲探柔佛拜四日憲報登載。謂曾接得柔佛蘇丹拍來之電報。報告彼在倫敦結婚之事實。幷決意册立新夫人爲其正式王后。卽由本年十月十五日爲始云。若此則柔佛王后於蜜月期完。豔福享透時。卽被正式册封爲王后。此種榮貴之遭遇。想實爲女界所欽羨乎。

星華運動會
球類比賽開賽
總領事主開幕禮

星洲華僑運動會球類比賽。定於明日下午四時。在女體專球場開幕。並請陳總領事行開幕禮。已見昨報。茲聞陳總領事。已答復該會。允依時到場。主持典禮云。

被搶！
在柏律白日發生

福建人陳茂。於日昨下午三時四十五分。在柏律忽被南盜恃強搶去其袋內之叻幣紙幣二元。原告當時見孤掌難鳴。不敢呼捕。任其颺去。當經據情投報該管警區存案查緝矣。

投水自殺不死

昨有由麻坡開來本坡之富川輪船居閩達號。當由出麻坡約至來星途程一半時。忽見對面有一由星往麻之輪船。風馳電掣而行。突有一人從船上跳落海中。意圖投水自殺。但該人落水後。覺與死神搏鬥。蓋彼素習游泳。一旦落水。其能自顧。雖欲決心自殺。然事實上已不可能。以是乃翻轉飄浮於水面。時居閩達輪上各人。見而大嘩。輪船當局。乃下令拯救。其後卒將該落水之華人救起。但救起之後。該華人又欲再跳。幸被多人阻止及時。始不再入海中。當華人視此。乃令水手將該華人加上手扣。及船抵本坡海面時。始將其押交水上警察局辦理。據該企圖自殺者謂。彼因沉迷於賭博。屢次失敗。致蕩然無存。爲免流爲餓莩。乃不得不而出此下策云。

曇花鏡影社消息

（來稿）本坡曇花鏡影戲社。爲有名之戲劇表演團體。所演各劇。素負盛名。深爲社會人士所贊許。近聞該社以慶祝冬節。特定期舉行冬季同樂會。假座牛車水梨春園。演新劇一天。日期經訂定本月十六日。日戲演七賢。猛虎歸山。夜劇演變龍出海。爭殊門。報父仇云。

少年團主席
歡讌排球隊

少年團排球隊自改組後。因支配位置均勻。及勤於練習之故。是以第一次P鷗友誼比賽。卽以二對一勝華中隊。昨日二次隊場。[illegible]

東興茶庄
減價展期
贈品只有十四天

（來稿）小坡鐵巴殺東興棧茶庄所辦武彝岩奇種。及安溪白毛猴鐵觀音等名茶。因素由該庄主人親自前往揀採。依法精心精製。故能膾炙人口。本年十四週紀念。適逢雙十節。該庄特將門市減價廿天。並附贈品以示優遇。[illegible]

外坡新聞

三角戀愛之結果

今晚同時審訊血濺鴛鴦被
明日結婚新婦誰歸翡翠衾

十一日檳城訊。昨日巡迴法庭開審爪哇人刺殺同籍某一案。頗饒意趣。茲爲詳譯如下。以供快睹。兇手爲一爪哇人名毛略。被控以刺殺同籍馬特罪。延有律師休骨氏代爲辯護。

先是兇手在高淵峇都古灣膠園受僱爲割膠工人。於今年九月一日晚刺殺其同伴馬特。以此被控在案。業經初等法庭開審數次。結果交由此屆巡迴法庭定讞。被告雖經兼屬審訊。總祗死不肯認罪。故在如下波折。

開審時。臬家檢察官宣佈控詞。謂釀成此禍之主因。不外爭風閙醋。蓋七月間有一婦名加西蘭者。與其夫獄居古灣膠園。無何他徙。一月後忽與其夫脫離關係。重回膠園與一名馬特者同處。馬特「卽死者」供職該園已有十七年歷史。被告毛略爲馬特同伴。涎婦色。思有以羅致之者。遂於九月十日請求該婦再醮。婦以欲與馬特結婚。是誠不能應命。當晚婦方與馬特閒話室中時。被告已匿身窺避。突向馬特猛刺三刀。馬特登卽呆倒。從梯上跌下。被刺者當卽投報警署。當臬司訴明被刺原因。卽於翌日創發死於醫院中。證人有該園中之工人某。証云彼親眼看見死者僵臥梯下血波中。行兇者確係被告無疑。加西蘭當晚便失蹤。當者因其係見狀恐怖。怯於往堂作證。實有以致之者。被且於臨行時將地下兇器拾起一幷逸去。面於翌日方爲警察所見。覓得兇器於一河中云云。

關後相繼助證者。政府量地員齊逸。警局照相以。並將係事地点影相呈上。證死者往醫院之一警察。最後方傳宋溪峇甲醫院之醫士墨諾氏。將死者傷痕情狀詳述一遍。婦人加西蘭證云。自與原配脫離關係後。被告嬲其嫁彼。然被實與死者先既訂定婚約。於九月二日將舉行結婚者。以此不能從命。於一日被往見被告。被告帶有匕首一柄。時彼尚不知其心懷叵測。未幾入晚彼正馬特室中。完餐畢。遂上牀安睡。少頃忽聞哎喲之聲。悲慘莫名。彼遂卽驚醒。見被告已逃出屋外。惟匕首則遺落房內。彼將刀拾起。因恐惹禍。遂棄之河中。當晚卽不知所措。惟狂奔而已云。嗣經律師駁問。婦人否認有手殺馬特之罪。繼後墨諾醫士又再被傳上堂。證實婦人力微。勢不能刺傷死者背部巨創。似無殺人嫌疑。

迨西氏爲園中工役。與同伴沙林。證云兩者捉住被告。後者親見其事。又有加拉士者爲園中執事証云。九月一日晚。彼得報。遂親往發事地點視察。見死者馬特臥梯下。肚皮裂開。血花四濺。神志昏迷。惟尚能言語。親告證人以被刺三下事。凶手毛略則被園中工役閘住。完全抵賴有殺人罪。加西蘭前曾居住該園者。與死者同居。日前曾往見彼。謂翌日彼將與西蘭結婚。欲先支些費用云。後經律師駁問。證人極端證明死者與被告素無仇隙云。

警長活辟氏證云。馬特被刺後。彼曾到場視察。得馬特伸訴兇手以妬忌而殺之。實爲加西蘭之故。且告以加西蘭懼禍拾刀逃去。至馬特在臬司前之報告。彼亦在旁云。被告係被拿下者。

高淵警長山南氏證云。當晚彼曾四出尋找加西蘭。竟夜不可得。翻於翌日方由一警察覓得之。並得婦人之報告。於河中撈起兇器。且見凶手膝蹠皆有血迹。

繼後宋溪峇甲之縣司。及警長亦先後作證畢。方由被告提出伸訴。被告云。當晚餐後。彼聞有閣樓自馬特房中傳出。彼告入房查察。見馬特正與西蘭決鬥。時房中燈火已熄。四壁模糊。彼將兩人解開後。出房時見自己脚部有血汚。隨後西蘭執刀拾出。此刀實非其物。且彼與死者亦認識未久。繼經一度嚴問。被告絕對否認有殺人罪。至于死者是否爲西蘭所殺。彼因未目睹。不敢證實。彼與西蘭素無愛情。且從未聞及死者有曾及彼有妬忌事云。

最後由被告狀師檢察官與主審官將此案結果。交與陪審官判定。經數分鐘之考慮。遂一致以被告爲有罪。判決死刑。以了此案。

霹靂華運鑑球競賽之糾紛

△一方要照一九三〇年規則運球
△一方要倒行限打一下之規則

（十日比叻訊）比叻華運會排球決賽結束之後。本月二日鑑球的初賽。算跟着開始了。與賽者爲務邊文明學校隊。與怡保聖米高學生隊。當時兩隊爲着規則的問題。爭論頗久。文明隊是要根據第九屆遠東運動會所規定的一九三〇年規則。聖米高則對于運球方面。決定以打一下爲限。詢其何所根據。答以曾見怡保精武體育會鑑球隊是這樣打法的。文明隊爲此次競賽。係預備選手出席馬華運動會。當以照馬華所定爲宜。安能以怡保精武隊之特殊規則爲準。兩方相持不下。結果卽以兩樣規則分作兩場並行之。于是半時未習慣此種之運球法者。便遭慘敗。第二日爲（我們）隊與怡保精武隊比賽之期。果然精武隊亦要求對方遵照其所設運球打一下之規則。（我們）據一九三〇年規則與爭。且云此一九三〇年之規則係馬華運動會章程明文規定採用者。吾人旣爲預備出席該會而競賽。安可獨異紛爭。不能解決。因卽訴諸鑑排球比賽籌備主任怡保精武體育會。旋據主任之判決如下

（一）一九三〇年規則。雖爲星洲馬華運會所採用。但今日之事。地非星洲。會非馬華。何可仝日而論。
（二）此項限打一下之運球爲新法。則較一九三〇年之規則爲新。將來遠東運動會將採用此規則亦未可料。
（三）精武練習此法已有兩年之久。不便因一九三〇年之規則而變。
（四）此項限打一下規則雖無書本可稽。但曾見廣東省城某隊有如是打過。決非私創。
（五）（我們）隊如肯照行則是勝利。否則宣佈棄權作爲精武隊勝利。

以上判詞。（我們）隊認爲理由頗不充分。閱已向庇叻華運提出控告。請會對此當有一番公平之判斷云。又四日爲怡保精武甲隊與育才學生隊比賽之時。仲裁執行裁判員唐文元君。將開始競賽時。精武隊隊長卽向唐君云。今[illegible]答云。予今日爲執法人。只能遵照馬華運會所採用一九三〇年規則。無權允許變更。恕不奉命。該隊長無詞可答。只得照遵。但此次比叻鑑球開賽三天。均發生糾紛云。

檳城民國日報

將告成立

五日檳城訊。喧傳一時之檳城民國日報之組織。至今籌告成立矣。蓋數月以前南洋時報被停之後。黨報同志。以爲言論機關。不可銷滅。相與奔走呼號以冀其恢繼組之。乃有檳城民國印務公司之組織。以爲開辦檳城民國日報之張本。振臂一呼。羣山響應。認股者極形踴躍。經於十月十五日由該公司舉出代表。購定前南洋時報之全盤機件。價格二千七百元。當前南洋時報之機器購置費金在二萬五千餘元之間。而該公司以二千七百元得之。可算便宜。聞該公司。現正積極招股。而該公司總申亦已領到。不久將告成立矣。

人口買賣近聞

十月卅一棉訊。爪哇婦女數年來。被誘入蘇島巨港者甚多。且在巨港盛行人口買賣。此爲有名之事實。此等少女及有夫之婦。多以探親戚爲名。被人說往巨港。在此等旅行團中。屢有自稱爲其父母或伯叔嬸姨者爲伴。最近在巨港有自稱由中部爪哇來此遊歷之一對夫妻。將其同行少女。聲言爲自己女兒。賣與荷人盤奧氏。得銀一百卅盾。旋被本地警察查悉。因卽致文巨港警署。託其搜查。不久該能破獲嫌關係者。聞巨港方面。對於禁絕人口買賣。頗形困難云。

馬路作陽台

公子之風流

六日潤永訊。土人警目佐韋友地氏。於二日晚九句鐘。巡查夜來香路寂靜無賠地方時。忽聞有聲自草叢發出。彼以有竊賊匿於是處。登卽躡蹤前察視。不料一見之下。立卽縮退。蓋是人並非竊賊。乃男女二人正在翻雲覆雨。享受性的快感也。佐氏自覺倒霉之[illegible]只得立於是處。候該男女整理衣裙後。備往加厄安路警分局。治其以馬路爲戰場之罪。聞該男性。爲居於菊花路之華人。係爲埠富之家公子云。

子日先生誘姦八歲小女

六日還羅訊。廣屬人某甲。住居猛叻地方。年來開設私塾。藉以生活。甲有妻一。近育一子。鄰居有某氏婦。素以挑水爲活。有一女年甫八齡。母女以挑水事常至甲處。甲因妻才產育。不便問津。見挑水婦之八歲女。遽萌慾念。術晚竟敢設局誘女到家。卽強行姦汚。致女之處女膜破裂。下體受傷。事後爲其母發覺。乃召警將甲拘究云。

新嘉坡地方審判廳通告

一九三〇年第七六五七號傳票

原告 加納班濟智
被告（一）洪士志（二）洪三桐號

爲通告新嘉坡甘民街六十七號中紅主人卽此案之兩被告
爲通告事你被告等須于一九三〇年十一月廿四日星期一日上午十時到本法庭以便答覆原告之控案切勿自悞
據原告之要求你被告償還之款項爲二百四十元此款乃由你被告等聯名向原告于一九三〇年三月廿九日所立借據之總數此外另加費用五元二角五占總共二百四十五元二角五占
原告乃居于新加坡馬吉街八十四號以放債爲營業者
本法庭茲據原告之掛沙人維利某巴濟智之呈稟及其供證及第二號職員沙護夫仙之供證特發出庭令令將本庭令及傳召狀各一份貼于本庭之通告牌上并同樣在叻報格日刊登三次卽認爲已通告你被告等之手續此佈
再者本案原訂一九三〇年十一月十八日上午審訊茲已于一三九〇年十一月七日由本法庭令展期一九三〇十一月廿四日審訊云

一九三〇年十一月七日　　地方審判廳法官通告　（許三）

南華二週紀念大減價展期卅天

啓者敝行二週紀念舉行減價蒙貴客源源賜顧銘感良深但爲期已滿誠恐未能普遍茲特再行將到各種中西補品丸散膏丹繼續廉價展期至陽歷十一月三十日止卽陰歷十月十一日止藉酬諸君雅意焉

左列各種補品均照原價八折

清糖白皮大山人參　每錢銀二十五元　每兩銀二百五十元
正吉林土木人參　每錢銀二十元　每兩銀二百元
老山白泡人參節　每錢銀二元　每兩銀二十元
正老山高麗佛手參（高麗錦山產）　每斤銀百五十元　每兩銀十元
正老山原料高麗參天字十五支　每斤銀百零五元　每兩銀七元
正老山原料高麗參天字二十支　每斤銀九十元　每兩銀六元
正老山原料高麗參天字三十支　每斤數六十七元五角　每兩銀四元五角
正老山精製高麗參精廿格冷庄　每打銀百五十四元　每盒十四元
正老山精製高麗參精十格冷庄　每打銀八十二元五角　每盒銀七元五角
正老山精製高麗參精五格冷庄　每打銀四十四元　每盒銀四元
正地道野山花旗洋參　各種俱全價格極廉
德國眞正生殖靈（男用金盒黑字 女用銀盒黑字）　每打五十五元　每盒五元
德國眞正生殖靈（男用藍盒金字 女用青盒金字）　每打二十二元　每盒二元

關東鹿茸片　野山玉桂　北平東阿膠
正老虎鞭　正海狗鞭　港製補藥　及中西各家靈効藥品有一律均折扣

外埠函購無論多少可交郵局變銀取貨寄費概免
星洲大馬路「海南街角口」電話四千六百十三號　南華參茸藥行謹告

英文地址・LAM WAH SOM YONG CO., 389, North Bridge Road, SINGAPORE.

預備

擁保有確實之臭力以爲諸君之汽車在泥沙道路之用凡在濕滑之道路無需用及車制而獨駛至爲安穩請時常裝配「城地膠輪鐵鏈」一切皆已預備需要時卽可放置諸君每鏈均上有「城地」之名稱庶不致悞各店均有出售　〔三一八〕

AMERICAN CHAIN CO.,
New York, N. Y., U.S.A.

WEED

城地膠輪鐵鏈

※治療小孩疾病

卽感冒，咳嗽，喉管炎，百日咳等症

安奇呵補藥水"Angier's Emulsion"極其滋補確爲治療小孩疾病之良藥當其拒絕其他藥料時以與之必樂於服用尤其是患感冒咳嗽百日咳喉管炎以及一切胸痛核症軟骨症消瘦病等不可少之藥品凡患痲疹發熱及衰弱病之後服之最佳小孩食慾減少消化不良服之尤妙大凡爲人母者槪需要此安奇呵補藥水"Angier's Emulsion"於家中成人小孩均可服食有同等爲治療胸痛及肺病之無上良藥也之功効㦲

共有兩式各藥房均有出售　（11）

AGENTS:—S. S., F. M. S., AND SIAM.
V. R. VICK & CO.,
HONGKONG BANK CHAMBERS, SINGAPORE.
35E, BEACH STREET, PENANG.

ANGIER'S Emulsion

ENDORSED BY THE MEDICAL PROFESSION

肉塊去死不六十六

補身益壽

"If one does not die at 66, he will lose a piece of his flesh"

人之生育本屬強壯新陳代謝者其新生機常患不足諸君欲保其壽數在六十六歲以上則非有衛生之食物不可故含服好立克麥精牛乳粉實無他物

此種麥精牛乳粉不論老少凡身體衰弱者俱宜服食其製法係用麥芽與麥粉和以新鮮潔淨之牛乳而成故含有各種人身所需之原質

好立克麥精牛乳粉實身體衰弱者與未成年者唯一良好食品以其含有多量之原質而能強健身體也

HORLICK'S THE ORIGINAL MALTED MILK

共有四種

各藥房及洋貨店均有發售

極易製備且極妙

麥精茶非獨滋味與物質得民心又易於創造如無家中之客或獨在家中麥精茶可隨時而備只需沸水沖一小湯匙之麥精於杯中復加之牛奶以甘美味無醞釀又無煩勞且能得極妙之滋味麥精用免全麥粒精細調和製成無草苹與咖啡精等有害質加牛奶調和其味麥精茶極有大利益於衆兒童

波士頓麥精茶

星洲代理心廖家非遠

INSTANT POSTUM
REG. U. S. PAT. OFF.

奉送樣品每提可冲茶二十一杯請寄郵票四占至星洲福谷大建築內廖家非遠馬來亞有限公司

新加坡善後會啓事

以者本會自一九二六年成立以來啓于茲荷蒙熱心人士喜之職業及予勞鼎演之援助均等有良民成績凡出款招入欲覓職業者除公共休息日之待遇期二及星期四日下午三時幸至二時移至廟天禮拜堂書事前陳若究元接洽此時函天羅宮書各書

聘請校長

啓者本校現欲聘請民國廿年校長一位不拘名別薪金從豈膳宿全供品格以誠立大學教育系學業（須有正式文憑）深悉現代教育及管理行政論正無不良嗜好者為合有資學之士數年職務者請詳列字履貫學歷年齡籍貫於十一月卅日前函投本校董事部以便聘請「若不合聘恕不答覆」

新嘉坡丁律廿九號 端蒙學校董事部啓

十九年十月十七日

施樂安外敷藥水

胸痛腰酸

凡因風寒侵胸血滯作痛或為血氣不和腰背酸痛搽此施樂安外敷藥水於患處不久即搽落性立即達入皮內活血舒筋身快爽諸痛自止其效如神

星洲經理 摩拿非逸有限公司 聯合大建築內

〔三〕

君欲知為父者之歡樂乎　請飲文家宜百補酒能使身體強壯　精神充足　多得佳兒個個康健聰明以備老年享福　君如每日飲文家宜百補酒　必可為多子之父親

各大商店均有出售　特備樣酒奉贈　請與就近商店接洽

Sole Agents:

HUTTENBACH, LAZARUS & SONS, LTD.

(Incorporated in Straits Settlements.)

SINGAPORE, PENANG, IPOH & KUALA LUMPUR.

WINCARNIS

國內要聞 一

首都中大學潮之內幕

南京通訊：中央大學發生改組校務運動以還：糾紛迭起：如秘書長張佐時之被逼離校：校長張乃燕之辭職離滬：新任教務長貲堅宣之突被學生驅逐：風潮愈演愈烈：記者是知此事必有內幕：觀於最近張乃燕與教育部長蔣夢麟之互相責難及該校滬校運動委員會與改進校務會之舉動：即可知此風潮發生之原因：用特蒐集各方最近所公表文件於後：閱者自不難得其真相之所在也：

△張乃燕聲明辭職原因　張乃燕致中央大學全體教職員書云：中央大學全體同事同學公鑒：迭承電促返校：至感盛意：此次乃燕辭職：深恐吾同事同學未明真相：故為簡略陳之：自蔣夢麟部長到任以後：對于本校措施：有莫知其所以然者：約有數事：前年秋季：蔣部長在教育學院講演：闡明風潮原理：至為詳盡：其言曰：學校之鬧風潮：厥有三角：一為校長：二為教職員：三為學生：如校長與教職員聯絡一氣：則學生失敗：如校長與學生聯絡一氣：則教職員失敗：如教職員與學生聯絡一氣：其結果不言自明：論調新穎：聽者動容：去年夏季：本校同事同學：力爭經費：行政院決議增加：蔣部長首先函知本校同事：本校始聞其事：今年夏季：教育學院同學十八人：組織東北教育參觀團因本校向例每人補助二十元：蔣部長特別津貼千數百元：於是本校相形見絀：此就其犖犖大者言之：其他細節：不必盡舉：邇來本校不幸：屢次發生風潮：實狀何人：多有能道之者：最近蔣部長更言于蔣主席曰：中大為國家主義與共產主義之角力場：勞大為共產主義之託庇所：與曉莊相等：勞大之情形如何：非乃燕之所知：中大既為兩派角力之場：而乃燕首當其衝：誠恐貽誤黨國：貽誤本校：故即毅然辭職：以讓賢路：但昨報蔣部長又言中大學生並無趙執行動：則又證明本校並無角力其人者在內：前後亦互異：此害可怪者：特復：順頌公祺：張乃燕敬啓：十九年十月二十八日：

△蔣夢麟對張函答辯　教育部三十日發表蔣部長關於中大校潮談話：特摘要錄次：頃報載張校長致該校教職員學生：突然實離部人：似乎該校風潮背後：即有部人在：究竟該校風潮起因於何處是否即如張校長所言：我人惟証之事實：（一）關於該大學經費案：曾先由本部提議支付辦法：呈請行政院核議：行政院據呈：即於十八年三月三十一日訓令本部：關該大學經費：實支一百三十二萬：永久由江蘇教費管理處支配：其十八年度不足數：由財部按月撥助五萬：當即由本部訓令該大學知照：並以該校學生：曾為此事屢派代表到部請願：故同時亦通知學生：囑安心學業：此項命令公文：於同年九月三日發出：何得謂部中偏袒學生：該校方始得知（二）今夏該校教育院學生：有東北教育參觀團組織：數函部中：請予津貼：初時曾以學生遠行請求：未予照准：嗣由該校章院長一再說明前往考察之重要：部中同仁：亦以東北各省處於日俄兩大強鄰間：一切教育施：詳實情形：極宜明瞭：且該生等壯志：殊堪嘉許：故允補助八百元：此款由部函中大：轉發學生：至八月十四日又據張校長呈部：續請補助七百元：雖當時部款支絀：因張校長據實呈請：又續補助三百元：今張校長函：乃謂因本校向例每人補助二十元：蔣部長特別津貼千數百元：於是本校相形見絀：一似自忘其曾有請款呈文者然：殊為可異：（三）總之鄙人自回國以來：即盡身教育界：擔論為教授：為大學校長：為教育廳長：為教育部長：未曾一日脫離教育事業：奉無處不以良心任事：識鄙人者：多可證之：此次中大校潮：鄙人以職責關係：更願其化大為小：化小為無：不意張校長函中：頗多含沙射影之詞：或為誤聽不明所致：鄙人自念對中大：處處維持：反受責難：甚覺痛心云云：

▲張乃燕致蔣夢麟書　蔣夢麟先生閣下：今日讀報載先生談話：所辯四端：理由果否充足：而豹顯與策勵等等：明眼人自能知之：即如第四項：先生言絕未告有角力場一事：然蔣主席之整頓學風：為確定主張：先生又何以與知如此：角力場之事：蔣主席所知者：先生則未知：況先生二年亦如乃燕之未到大部曾未一告矣：然何以今日小小學潮：先生又每日時電來化：（主席萬歲：小小學潮：必每日千里電告：小事大報：似請勞主席親裁：則教部能免為盧設乎：亦小事化大中之相缺成趣者也）先生之言：皆表裏不貫：前後互異：為未學所莫測高深者：未學無知：直敘所懷：先生乃謂小事化大者何指：涉及部長乎：學潮事小：部中事大：則知界矣：敬請勛安：張乃燕敬啓：十九年十月三十日

▲中大生告各界書　中央學生會頃發告各界書云：我中大位居首都：規模宏敞：使命重大：素荷社會人士：譽以全國最高學府：不意年來校務糾紛：時起時伏：致學術與校舉：不克有長足進展：深負各界殷殷之厚望：此我全校同學所疾首痛心：而思亟起奮者也：此次校務糾紛：實由於學校行政所致：我同學恐天良所驅使：本愛校之熱忱：起貿努莫：以偏校長之採納：本會亦即按照斯旨：進促其成：方期上下同心：力謀改善：而校長離校赴滬向蔣主席辭職消息：披露於京滬各報：同時同學又以總務處之設立：暨處長之人選問題：引起熱烈反對：而校長仍羈滯滬上：莫測究竟：致校務無人主持：群情異常惶恐：本會當即召開緊急會議：決議請八院長暫維校務：免荒同學學業：所幸糾紛以來：我全校同學：咸能恪守校規：維持秩序：祇感清斷：舉止慎寅：師生固謙學不倦社團自若：如圖書館：試驗室：體育場中：課外研究者亦自努力不懈：凡我同學：此種有規律之舉止：堪告慰於各界者也：總觀校長致全校同學書後之大勢：不免糾紛情形：漸漸複雜：本會既為我中大同學總喉舌：則際此搖移不定：同學急切希望安心讀書：並期中央大學不負人望：擁護領導民族文化之重大使命之時：是當呈請政府當局：從速解決校長問題：使中大前途：得放一線曙光：此種愛護學校愛護黨國之真意：敢布要略：諒邦人君子切於聽聞而樂於贊助者也：

（未完）

李宗仁整理桂省軍政

△張發奎任副總司令
△白崇禧兼桂府主席

梧州快訊。日前黃紹雄因病辭職：擁開部隊後：此時張桂軍已將圍邕滇軍擊退：李宗仁以邕圍已解：滇軍無復反攻能力：故調撥邕部隊開回來賓貴縣遷江象縣駐防：並擬乘時向粵軍作大規模反攻：其進兵計劃：張發奎率其全部由來賓取道貴縣：經平南以北：直出修仁荔浦：集中平樂：駐守桂林之唐生明部開下平樂：與張軍聯絡：此外來遷賓各地桂軍：日來亦準備動員：截至一日止：張軍各部已抵目的地：粵軍當局探悉桂軍反攻消息：連日開軍事會議：討論應付辦法：李宗仁現以撫河中部及武宣貴縣一帶：戰事爆發在即：而撫河上游與潯貴相隔太遠：指揮殊感不便：昨（二）日特委張發奎為副總司令：負指揮撫河方面一切軍事：並指定張部及平樂九縣之民軍與一切零星部隊歸其指揮：共有兵力一萬六千餘：聞李宗仁以南寗軍事雖已結束：但該處久受兵燹：滿目瘡痍：須爲辦理善後：特委白崇禧兼府主席：決於日內將在柳所設之省府行署編回邕城：以便整理民財各政：並將在柳所設之軍官團學校移邕：實成白氏倚極調練幹部人材：以便將來整理部隊：白氏兼任主席後：其原任前敵總指揮部：即行取消：各路軍事由李氏直接指揮：並委楊騰輝為第一縱隊長：黃旭初爲第二縱隊長：又委白氏兼任廣西民團總指揮：着轉飭各縣縣長編練地方警衛隊四隊：實行自衛云：

使頭髮健康

若要頭髮多而美麗惟購用
「微羅那」髮臘以使頭髮健
康也每日只以少許用于頭
上則髮根穩固又復光耀奪
目漂亮孰甚而其香味又能
使頭髮芬香無匹蓋其質既
堅固又易于使用也謂予不
信即日一試便知

一一四

共有六種香味

VIOLET : OSMEDIA : JASMIN : VANILLE
HELIOTROPE : ROSE.

VINOLIA
COSMETIC

VINOLIA CO.,LTD.,
LONDON, ENGLAND

E-VCO 114-71

新出品海軍牌香烟
南洋兄弟烟草有限公司精製

海軍香烟8 救國利器8
僑胞吸食8 大家爭氣8

總理信徒
主持家政
研究衛生
崇運青年
經濟大家

請吸海軍香煙可得

——遺囑象牙戒指
——國製精美牙筷
——國製煖水壺
——國製美術絲帕
——南洋海軍香煙

贈品種類

罐內貴紙或贈劵。積存四十張。換總理遺囑戒指一隻。二十張換煖水壺一個。十張換海軍香烟一罐。四張換精美牙筷一對。二張換國製絲帕一條。

領贈品處　本埠海山街南洋煙草有限公司

殺此負有毒物者

可怖之蚊蟲係來自水濕污穢之處負有瘧病竹痛熱症及一切重病在黑暗之夜間蚊蟲飛至你寓當君目不能見時即飛下而針刺與貴體以破壞君之休息及小兒之健康諸君為防護自己及家庭起見請用「弗力」噴射之此為殺蚊之唯一良藥并能殺臭蟲螞蟻油虫蝨木虱等虫和既無害于君復不玷污香店均有出售

〔四〕

請覺此兵士在罐有爲畫綫者

FLIT

爲諸君防護起見唯有封密之「弗力」出售

國內要聞 二

行政院會議紀

崇文門關稅決撤消

（五日上海快訊）行政院四日開九十三次會議：出席蔣夢麟：馬福祥：王正廷：鍾永駐：張之江：孔祥熙：王伯羣：列席曾養甫陳儀：陳郗：陳紹寬：進祭海：秘書呂苾籌：主席王正廷：（甲）報告事項：工商部呈送第十四次國際勞工大會政府代表報告書：及強迫勞動公約草案建議案：職員工作時間公約草案建議案請鑒核備案：（乙）討論事項：（一）工商部提案：爲據北平總商會：北平各業同業公會：及河北全省商會聯合會先後呈請撤銷北平崇文門關稅前來：查北平崇文門關稅：原係滿清政府爲供應內庭費用而設：騷擾商民：久爲社會所詬病：近來北平市面情形：迥非昔比：過去數月間：復爲反動勢力所盤據：肆意征索：商民不堪其苦：現在大局底定：亟應撫綏商民：繁榮市面：該崇文門設關徵稅：其性質旣屬重徵：似應即予裁撤：另由主管籌擬抵補辦法：以蘇商困：可否之處：理合具提案：敬候公決案決議：通過：交工商財政兩部會商抵補：（二）敎育部呈稱：南京古物保存所：經年過久：有傾塌之虞：似宜即予施工修理：以防危險：茲據該所主任簡陳翻蓋屋頂：修理大樑外牆：改造大門：建築東房：及收用停車場基地等費數目前來：職部切實估價：最少非二千元不能敷用：理合呈請鑒核：令行財政部如數撥發：以資修理案：決議：通過：仰財政部照撥：（二）敎育部呈稱香港部敎育廢地：增建鄕公房屋：約需款八萬元一案：前經呈奉鈞院令准在案：現查新建各項建築行將完竣：關於新屋內外佈置設備各項：如開鑿自流井：裝設水管：熱氣管：電燈材料：並添購圖書櫃等費：約尚需款五萬元：理合呈請鑒核：准予備案：議決撥發案：決議．通過：令財政部照撥：餘略：

何成濬澄清鄂吏治

△貪污官吏准人民舉發

漢訊・湖北省政府主席何成濬此次回鄂・鑒于財政・建設・自治・敎育・水利諸大端・以及清剿各屬匪共・求治甚殷・昨並發出告全省民衆佈告云・（爲佈告事・成濬自去歲奉命回鄂・總主省政・中值變亂相尋・頻年烽火・愛鄉歸干・以與逆賊相周旋・徒負主席之名・弗克躬親・時將兩載・成績毫無・每一念及・殊覺汗顏・維時敵氛未熾・革興匪逸・引領南望・焦灼五中・曾於月前剴切布告・略表微忱・幸賴總司令運籌決勝・諸袍澤戮力同心・黃河南岸之殘敵・近已掃蕩無餘・成濬遂得返旆南旋・實行職務・痛思勉竭棉薄・用蓋前愆・惟尙有不能已於言者・請再爲我父老昆季諸姊妹一詳述之・革命障礙・現已掃除・軍事告終・繼以訓政・舉凡自治敎育水利實業交通諸大端・應遵總理遺敎・努力實行・上答中央求治之殷・下慰人民望治之切・以前軍務倥偬（人旁）・納多窒礙・此後循序漸進・期底於成・惟社會物質各種建設・非財莫舉・修明庶政・當以理財爲先・自昔經征官吏・每徇私囊・需索陋規・侵蝕公帑・商民乘機取巧・作奸犯科・積習相沿・殊堪痛恨・應即從嚴取締・力挽頹風・務使生財有道・取民有制・用儲旣實・百廢俱興・顧比年以來・兵禍迭乘・匪共肆虐・嫁窓杼柚・農樅耕耘・商旅戒途・百工失業・人民救死不暇・焉有餘力以事檢將・欲圖稅源之充裕・必先求社會之安寧・則勦匪清鄉・尤爲當務之急・共黨陰險狠毒・乖戾恣睢・假扶助農工之名・爲欺騙民衆之舉・地痞流氓・聯同一氣・逢人劫貨・閭里爲墟・現蒙總司令撥調討逆戰征各軍・蒞鄂勦匪・合之駐在鄂境部隊・不下二十萬人・紀律森嚴・分區負責・痛懲於日・必柔省功・悍如閩粵・納具望風投降・區茲小醜・何難指日蕩平・[illegible]

則成濬貪鄙勞貸者也・爲政之道・在乎力行・而全省政務・經緯萬端・措置咸宜・非一手一足之力・凡百有司・各有職責・如皆清廉勤愼・不難計日程功・誠恐不肖之徒・濫竽其間・或舞弊營私・或因循泄沓・有治法而無治人・於言何裨實際・今後自當愼重人選・整飭官方・俾準府內外事僚振刷精神・鋼除陋習・以趨事赴功・尤慮耳目難周・難勝失當・准民衆檢同證據・隨時告發・經查屬實・即行嚴懲・倘有挾嫌誣陷・亦必予以反坐・用儆刁風・成濬奔走革命・垂二十年・致身黨國・歷久不渝・此次返鄂・對於個人位置・寧存依戀之心・祇以桑梓情殷・不容諉卸・環顧鄉境・流亡未集・陷溺已深・遍地哀鴻・傷心慘目・返躬難安・然衆志以成城・挽狂瀾於既倒・尙冀我同志同胞・一致贊助・刷新吏治・休養民生・庶幾江漢澄清・閭閻安堵・鞏中央之屏庇・留福利於無疆・成濬亦與有榮幸焉・此布云・

張桂軍大舉反攻潯貴

▲張發奎任大河方面總指揮

▲白崇禧任柳河方面總指揮

▲武宣縣已被楊騰輝部包圍

漢軍由南寧上游撤退・沿途被桂軍便衣隊及民團截擊・損失甚多・最近李宗仁收編李明瑞部・着該部擔任右江各屬防務・龍州邊防督辦李白雲部擔任左江各屬防務・左右二江軍事布置妥當後・李宗仁張發奎白崇禧及各將領等・卽午在柳州開軍事會議・限十五日內收復貴縣桂平・分向柳大兩河反攻・張發奎任大河方面總指揮・楊騰輝爲前敵指揮・率該部及粤軍薛岳黃鎭船兩師向賓陽貴縣前進・白崇禧爲柳河方面總指揮・黃旭初爲前敵指揮・同救璜師及黃旭初部由來賓遷江及武宣上游之大灣石龍前進・連日大灣上林及賓陽邕寧交界之八塘高田等處・均有桂張主力部隊開到・同時粤軍防地之黎塘及武宣之新墟等處・均有大帮便衣隊發現・貴潯形勢異常緊張・陳濟棠昨電駐肇慶之獨立旅張瑞貴部・限於五日以前開拔赴梧・轉調大河上游・原駐藤縣濛江之六十三師黃廷楨旅及各獨立團・亦限七日前開到潯州布防・日來梧州藤縣三處防軍紛紛拉伕出發・又聞潯州城內自一日已特別戒嚴・附城西門外一帶禾田・約有三四十頃・責任該限令農民於三天內盡將禾割去・以便防軍加緊工事・軍事緊張・可以概見・另一消息・原駐賓陽城內之五十九師李振球旅・因迭被便衣隊截劫運輸・爲謀安全起見・已於三日退回黎塘軍塘・與責任賓陽陳漢光等部聯絡・但桂軍亦未入駐賓陽・雙方或將以賓陽爲緩衝云・

專訪快・連日張桂軍準備反攻情形・經迭誌前報・頃據梧州消息・桂軍黃鎭船部突于二日由賓陽屬之太平墟開至距貴縣二十里之木根墟・駐橫州永淳之梁朝璣部亦於昨三日晨開至貴縣上游之大灘茶亭塘各處・楊騰輝部莫樹杰謝東山兩師於三日午向武宣屬之馬村小林峽口進迫・截至四日上午止・武宣縣城已被楊部三面包圍・該縣長朱瑞庭・因防軍力薄・不能抵抗・乃於三日晚將縣府遷往翁縣塘・駐防該縣之朱爲珍部・亦因日前在廟王二塘金雞石龍各處與桂軍石化龍部激戰・損失過距・收容殘部僅得二百餘人・勢難堅守・故亦隨同縣府遷移・至陳濟棠現以潯河上游已發生戰事・平南大湟江口沿岸形勢亦緊張・昨傳在平南以北之鵬化思旺大峽八洞各處之桂軍石化龍李恆心王贊彬等部・有分向平南大湟江口襲擊模樣・陳氏特於四日令駐潯貴以上之部隊一律縮短防線・指定暫守武宣屬之桐嶺及堆貴石龍貴縣桂平四處・李師黃質文旅調同濛江・協同該師黃延楨旅分防濛縢梧一帶・陳漢光范德星周景燊三團調駐平南大湟江口・防桂軍出擊大河中部云・

店舖出租

茲有大三楼店舖一間及後有空之栈房在表箱街九號每月租項二百ㄔ十五元[illegible]

商標通告

爲通告事左列商標乃蘇門答臘吧東埠林永昌之有專權爲製造藥油藥膏藥酒等等之用由彼出售于海峽殖民地馬來聯邦及未聯合馬來聯邦暨其他等處

再者無論何人或店號對左列商標如有假冒或以顏色相倣傚致損失林永昌之權利者本律師必依法起訴此佈

狀師会諸及旺相代表林永昌通告

一九三〇年十一月二十日

承頂聲明

敬啓者大坡大馬路丹戎百葛律門牌七十二號福泰公司原係洪可草洪可銀戴依培張乘桓合夥開張理髮生理今因洪可草洪可銀戴依培別圖生業愿將自己名下股份並傢私店底照牌盡出頂與張乘桓張衞生承受惟從前福泰公司有與諸商號來往以及並印擔保等情自登報日起限一星期內前來理會清楚倘有逾期不來係屬自悞與承頂人無涉特此聲明免滋後論

十九年十一月十五日　（一）

出頂人　洪可銀　洪可草　戴依培　張乘桓

承頂人　張乘桓　張衞生

光線優美

請用此內霧之活丹

燈胆

Sole Agents for Malaya—

N. V. STRAITS JAVA TRADING CO.,

Singapore, K. Lumpur, Ipoh & Penang.

久咳丸　哮喘丸　防僞

有事咳嗽痰之發者防（?）[illegible]之功故積昭著

[illegible]凡患久咳者宜購服以免僞防也

此丸[illegible]

一服此丸立刻[illegible]

每瓶包內必有[illegible]

是僞[illegible]勿受[illegible]

總代理石叻大馬路[illegible]商店

增價每瓶一元二角

治咳專門醫師

唐拾義發明

世界各埠　均有經理

[illegible]廣州香港[illegible]發行

國內要聞 三

張學良之表示
△解決北方時局分兩步驟
△先軍事處置後政治問題

濟南通訊：山東省主席韓復榘日前派農工廳長王芳亭代表赴遼 現已公畢：於昨（廿五日）回濟：記者今日走訪：叩以接洽結果如何：予談此次代表赴瀋陽 原係王湘汀（王金鈺）電約：蓋以張副司令（學良）因東北與山東有接洽解決之問題也：本人到後：卽由湘汀介紹謁張：張氏對於中國大局：表示在謀中國之統一：必須擁護中央：卽就東三省本身而論：亦必須擁護中央：因三省尚有強日：後有暴俄：外交問題必須由中央辦理：現在解決北方時局：第一須先解決閻馮下野問題：閻馮一日不去：卽北方戰事一日不能解決：東北軍入關後之動作：完全倚爲軍事的處置：俟閻馮下野實現：第二步辦法：卽須與蔣介石擇地會見：始能解決北方政治問題：至張氏對於山東：疑嚮魯北一帶：東北與山東接界駐防：絕不至發生誤會：惟青島海軍陸戰隊駐防城陽 此處請向方（韓字）格外原諒：蓋青島爲特別區：當地有各國僑民居住：在葛市長（敬恩）任內：爲保護僑民 海軍陸戰隊卽駐防城陽：故本年膠濟路之戰事未至波及青島：此種辦法極爲妥善：故現在胡若愚爲青島市長：一仍舊規：亦莫非保護外僑之意：至於王湘汀赴濟：因張副司令曾向中央保其爲山西省主席：湘汀爲貫澈其軍人不得有地盤之主張：故特向張力辭云：

黑河與蘇俄局部通商
由中政處長與俄領締訂條約
中俄正式商約頒布後卽取銷

哈爾濱廿二日通訊：本年六月間，駐黑河蘇聯領事科爾聶夫：與黑河市政籌備處長張壽增爲議商中俄國際河流行船標照問題：在黑河集合，當時俄領曾提出黑河局部通商問題：要求雙方在中俄正式商議未批妥前：先訂一黑河中俄臨時局部商約：張以事關重大：允俟標照問題解決後：再行議商：惟蘇聯遠東境內：年來食糧恐慌：物質缺乏：極需要中國糧食及雜貨輸入：以資救濟：海蘭泡附近：待救濟尤甚：故國際河流標照問題定後：俄領復提出通商問題：經張壽增據情會電稟中央：中央於月前復電：以爲中蘇會議：業已開幕：局部通商：如無妨害國權之處不妨開放：以示寬大：并飭東北方面斟酌辦理：東北因遵奉此項意旨，命張壽增與俄領開誠相商：務期不違反全般中俄條約爲主旨；臨時條約雖已締結，中俄正式商約批准時：卽須撤銷：本月十九日張壽增已與黑河俄領商定全約計十一條：已呈商中俄兩方最高當局批示：俄方須在黑河籌設國營商務代辦所：及其他商業機關：黑河我國官商，亦集資十萬開設東北貿易公司：謀對俄商業之發展：將來條約批准後：卽開始貿易：黑河年來蕭索已極：得局部通商：當或復蘇於繁榮也：

黃紹雄堅決下野
▲黃氏主和眞電原文

「專防逵」桂軍軍長黃紹雄。通電主張和平•自動辭職下野•其原因言人人殊•茲探錄訊•黃氏因母喪悲傷過甚•無心處理軍務•本年三月間在右江勦共時•已迭電李白乞休•但不見允•嗣以宿疾復發•養病桂林•軍事重要•力難勝任•更因桂省兵燹匪禍•民窮財盡•各省因戰事影響•多陷赤色恐怖中•國家前途可慮•認爲有立時停止內戰之必要•故於八月間在桂林設倡醫院內發出主張和平之眞電「電文略見昨報」•李白以和平尚無保障•恐該電有礙軍事進行•急令各電局收回該電•並派白崇禧親到桂林向黃解釋•請黃安心靜養•但黃辭意已決•對眞電和平主張•力求貫澈•俟路通卽出洋•並決通電下野•不日先赴桂柳鄉間致力農村事業•最近黃已絕口不談政事•態度極安閒•每日以讀書打球自遣•所部二萬人•由黃旭初統率•殲滅滇軍一役•立功甚鉅•如黃氏和平主張不能貫澈•粵軍力益•殊不易解決桂事也•茲并錄黃氏眞電全文錄下•

南京蔣介石先生譚組安先生胡展堂先生蔡孑民先生戴天仇先生王亮疇先生廣州陳伯南先生陳眞如先生昆明龍志舟先生並抄送柳州李德鄰先生白健生先生張向華先生均鑒•戰雲彌漫•全國騷然•哀此蒸民•將無噍類•瞻顧前路•至足寒心•竊謂北伐以後•迭次戰爭•人民生機斷絕•無異於自誘□□主義之侵略•自助共產黨土匪之蔓延•吾人對此次戰爭之罪過•皆應對國人負責•戰事延長擴大至於今日•戰爭之罪惡相對日增•人民之痛苦愈久愈甚•苟黨國之危亡•人民之塗炭•實有立時停止戰爭和平解決之必要•年來彼此所皆以爲戰爭之標題•一方則爲統一鐵矣•一方則爲護黨救國•在表面上雖各有理由•然而事實上•蘇俄侵擾東北•屈辱喪權•共匪兩陷長沙•焚燒慘殺•以言統一•則日陷分裂•以言裁兵•則反以增兵•以言護黨•則黨失信仰•以言救國•則國是垂危•此種現象•實爲妄用武力之結果•豈彼此始願之所及耶•民元以來•爭政者不求根本解決之方•徒恃武力以爲鎮壓之策•袁氏首創•曹段繼之•挾武力勝利一時•然皆不旋踵卽歸崩潰•吾黨賴總理之奮鬥•主義之播揚•故能於最短時間統一全國•此乃主義之戰勝•絕非武力成之•十七年北伐完成•實爲統一裁兵實現三民主義之絕好機會•不幸黨間忘量說武力•輕啓兵爭•一年以來•混戰局面•幾與十五年前同陷一轍•姑無論理由之孰是孰非•軍事之孰勝孰敗•要之其爲害人民與損失黨國之信用則一也•吾人於此•若不覺悟兵爭之失策•改用和平之方法•以圖補救•則必有起而革吾黨之命者矣•國亡黨滅•而所謂統一裁兵護黨救國等主張•適足爲敵人攻擊之具耳•豈不痛哉•紹雄爲此次戰爭負罪過之一人•目視廣西人民遍罹兵災匪禍之痛苦•及國內共黨之勢將燎原•□□帝漢之乘隙侵略•不覺深然危懼•久欲逃避•藉滅罪戾•繼思非力謀和平•則黨國淪亡之禍終不可免•非當事者之自謀息爭•則和平希望無從實現•故不顧個人之是非毀譽成敗利害•爰作局部息戰嘗人之試求辦法•（一）廣西省政府必須以有才望洽輿情彼此同黨之桂人主持之•使統一省政•辦理善後•繼續建設•（二）廣西根本廢除軍備•現有之軍隊改爲地方警備軍•以足供勦匪共維持全省治安爲度•（三）恢復十八年三月選舉之各級黨部•以爲政治指導機關•（四）廣西之軍隊交新廣西政府接管處理之•現時之軍要負責人員•於交替時安令離境•（五）現時駐在廣西之滇粵軍•於雙方承認此辦法時退回各省•（六）在商議期中•雙方停止軍事行動•以免軍民再作無謂之犧牲•此商議期間•由雙方接洽之日起•暫定爲三星期•以上辦法•完全爲解決廣西問題解救人民起見•紹雄個人既持緩和巽導之心•亦無留戀權位之望•甚願彼此詳加審擇•果能行之•由廣西政而及於全國•則彼此所持之主張•皆可以和平之方法以求實現•豈特桂人之幸•抑亦全人之幸也•否則內戰延長•共黨土匪潰與交相爲禍•受其害者又何僅桂人乎•時機逼矣•及今不圖•禍患民窮財盡•黨國淪亡•則負其責者•雖粉骨碎身•亦屬無補•謹佈腹心•佇候明敎•黃紹雄眞印

劉過濟往天津

濟南通訊 前十一路總指揮劉鎮華•由海外回京•今晨「六日」七點十分鐘由京專車到濟•省府主席韓復榘•民政廳長李樹春等到站歡迎•劉氏下車•與歡迎者握手寒暄•愚叩以北上任務•劉謂此次赴津•因新自海外歸來•特赴津探望親戚•并無特殊任務•旋偕韓復榘同乘汽車赴省府•韓以今日爲星期•特邀劉遊千佛山•卽赴該處觀院爲劉設宴洗塵•劉定卽日北上•故其隨員仍住車站上•其專車則放回南京•下午一時半•韓爲劉預備專車•劉卽首途北上•韓復榘親到車站歡送•據某要人語愚•謂劉鎮華與閻錫山有戚誼•此次赴津•將轉往太原•勸閻下臺•任務頗爲重巨•又據另一方面•閻劉雖有親戚•而劉茂恩投誠中央•予閻軍事上以重大打擊•劉茂恩爲劉之舊部•恐閻至今未必釋懷•劉亦未必實往•但劉此行似將轉赴鄭州•接洽西北軍善後問題云•聞劉氏到津後•將先爲其太夫人作壽•再奔走閻事•「十號日」

'PHYLLOSAN'

飛羅仙

使諸君充滿著生機的精力倘有感覺虛弱精神抑鬱不能專心于工作及不能享受人生之快樂者

請卽日服「飛羅仙」於兩週內當可於工作中發見新精神也

「飛羅仙」能使全部人類的組織恢復其青春的時代

瘠症

此藥能令使諸君建造人身之抵抗力以拒絕病菌其功效誠無他藥可與比擬也

各藥房均可購得

價目一元五角及二元六角

該二元六角者有雙倍之量額

分發者——義利洋行

新嘉坡檳城及支店

倫敦聖約翰巷廿八號天然化學有限公司

服散拿吐瑾無憂疾病

箭來有可當苟無盾則死傷隨之散拿吐瑾延年益壽粉抵當疾病之盾也

疾病乃無形之箭其厲害較暗箭更甚諺云暗箭難防況無形之箭乎唯散拿吐瑾能抵當之凡人身體虛弱疾病易侵諸君如欲卻病請以此粉為盾蓋此粉含有人生不可缺之二種原料一即補益血脈一即滋腦系常服則身體強健病疾因無由侵入也

柏林華發大藥行精製

各大藥行商店均有代售

SOLE AGENTS
Henry Waugh & Co., Ltd.
SINGAPORE,
KUALA LUMPUR,
PENANG.

SANATOGEN 補延年益壽粉
The True Tonic Food

EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻麻六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司 敝公司之設原完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費於僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

正主席　薛中華
副主席　王兩池
董事　余應林　李高里亞夫　黃兆桂　李採瑞　殷雪村
總司理　李蒼
副司理兼庶務　黃臣

輾轉衾裯空懊惱
見天易 見伊難

「青年男子誰個不善鍾情，妙齡女郎誰個不喜懷春，」梁夢華先生便應了這句話了。他和蜜絲李天香愛得分不開。不料蜜絲李竟隨她的父親到上海去求學；他也想去，可是，他的父親不答應。於是他憮然病了。鎮天說着：「輾轉衾裯空懊惱，見天易，見伊難」。那時節，他的父親一邊安慰，一邊購虎標永安堂的良藥，頭痛粉，給他服食。他病時最苦的是頭腦昏痛；良藥服後，便霍然而癒。不久，他得他的父親的允許，追到上海去。

返老還童但游戲，
莃補精神固本元。

鷓鴣牌 育亨賓 固本片

賢虧而體弱者服之可返老還童有益生殖道能力之效 每瓶洋五元 各埠藥房均有代理

瑞昌 香港永樂街 總發行

鷓鴣牌商標

光明眼科聖藥

大瓶二毫 小瓶一毫

治眼患 奇驗異常

香港永樂街 瑞昌西藥行 總發行 各埠藥房均有代售

畏日羞明 迎風下淚

鷓鴣牌眼科聖藥 專治眼膜 眼熱 眼痛等症 並能醫一切畏燈光 畏太陽 流眼水 見風眼利等等 諸般眼患。

父母惟其疾之憂

父母惟其疾之憂實千古不移之定論然徒憂之而不設法以絕之亦復何補嬰孩自己藥片即爲小兒疾病之無上良藥或防範於未然或挽回于既發均奏神効爲父母者亦加之意乎

湖南邵陽千里山福音堂石華牧師來書云「鄙人不諳醫術而無居又乏良醫每恐小孩生病心甚憂之幾次子染先年二歲果患發熱肚痛消化不良等症更覺焦慮幸承友介紹服用嬰孩自己藥片方得復原自後每遇小兒不適投以斯片無不立効真嬰孩救主也」

嬰孩自己藥片味美性和能治小兒一切腸胃疾病凡藥房西藥者均有出售或直向星架坡韋廉士醫生藥局函購亦可也

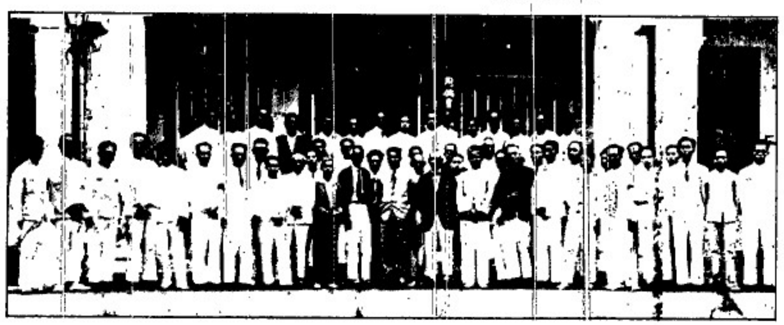
南洋總代理 石叻庇能檳城 羅會豐大商店

「嫩蕊餘香「蜂」恣採」——（碧落作）
The honey or the beauty of the flower that attracts the attention of the Bee.

拳脚踏車環遊世界之兩英雄
右爲德人凡克君左爲印度人杜華君
（王少平攝）
(Left) F. J. Duar, Indian. (Right) Gustaysvtar-Afank, German, who are touring round the world on bicycles.

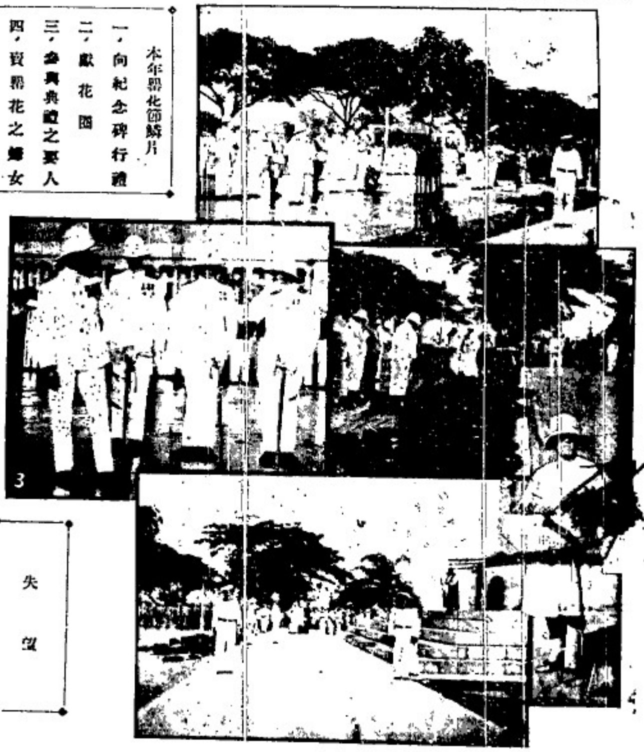
鄉村風味——（菊儕君贈）
"Rus in Urbe"——Alexander Road.

社會現像——（搶飯碗）（周金海作）
Strife for a Job.


日南同僑書報社歡迎陳總領事（王少平攝）
Group photo of the members of United Chinese Library Society in honour of Dr. Chen, the Chinese Consul-General.

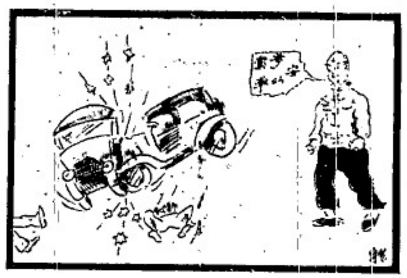
一束好花贈與誰——（石公作）
A Bouquet——but for whom?

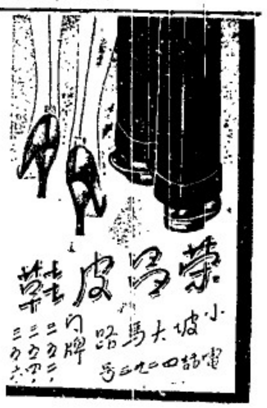
本年罌花節鱗片
一、向紀念碑行禮
二、獻花圈
三、參與典禮之要人
四、賣罌花之婦女
五、靜默
（王少平攝）


Scenes of local official celebration of the Armistice.

失望
Despair

啊喲，請你安靜些，不要跳舞罷！（殘紅作）
How Vexing!


還是步行比較無危險（碧落作）
Consolation of the pedestrian.



YEH-HUI

老西想將一紙下野電文，把咬着的軍政權拖住；但是事實上那能夠！

Yen who has resigned, is still the central power in the province of Shan-si.

(朱赤子作)　纖纖素手潑清流　Lane Swan

石頭城上兩巨頭之交際舞

Social Intercourse: Marshal Chang of Manchuria visited President Chiang in Nanking.

Christianity & Buddhism the spiritual aspect of the President Chiang & Marshal Yen.

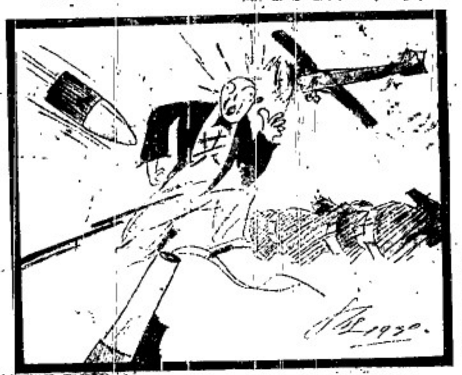
十字架與佛經：遙遙相對。

攝影家朱赤子君　(又兆華作)

Mr. C. C. Choo, the photographer.

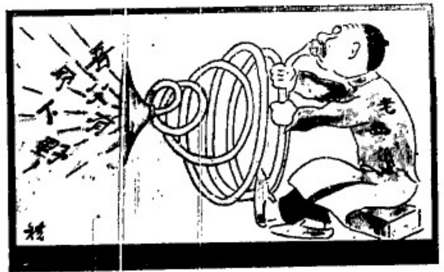
自相殘殺　(陳杜史作)

Survival of the Strongest



四面楚歌之共匪　(周金海作)

In A Tight Hole——the Bolsheviks.



「父命不敢違，可謂孝矣。然而閻老西說什麼從父命下野，那是笑話！

Filial Piety: in spite of the fact that his resignation was compulsory, still Marshall Yen insists that it was but the wish of his father.

(王少平攝)　失業的工人

The Unemployed.

(陳坤泉作)　三個世界聞人

Three great celebrities: Muselini, Ghandi & Hamaguchi.

四不相 (周金海作)

Wonderful Fellow———Marshal Yen.

(郎浪作)　Slump the cause of everything.

(謝焜諸作)　[illegible]

Wild Goose Chase.

婆爾露藥膏環球馳名

治皮膚聖藥扶身至寶

若太陽晒傷皮脫或刀傷皮脫見肉或擦傷抓傷蚊蟲咬傷熱痱及他皮膚損爛等請先用婆爾露藥膏搽之不痕不痛且覺自然爽快若在烈日當空之下行遠路駕單車受汗黏傷請速用此膏敷之立奏奇效

主治　擦傷抓傷　熱痱痕癢　蚊蟲咬傷　刀傷口痛　皮膚損爛

小孩皮嫩最易擦傷若用此膏搽之見效神速

婆爾露 PUROL

每盒吒每大盒笔每筒笔

各處藥房商店均有代售

英屬馬來半島唯一分發者
英婆蘇門答臘貿易公司
星洲羅敏申律四十一號

Sole Distributors for British Malaya,
BORNEO SUMATRA TRADING CO.,
41, Robinson Road, Singapore.

形容一个絕色美人的詞句

「髮光可鑑」是開首的描寫所以頭髮對於我們的顏容是有很大的影響就是男界光了頭亦實在難看的現在介紹一種很有功力的保髮藥別露漢十字牌保髮油是能夠擁護髮根打倒光頭主義達到統合潤澤目的　（四）

唯一代理杜派兄弟有限公司
石叻地萊沙街H九號

拍賣廣告

啓者茲訂一九三〇年十一月十七日星期一日在萊佛坊萊佛大樓本公司拍賣室拍賣柔佛峇株巴轄之店屋及空地詳情如下（合號數）

一・峇株巴轄區萬拉帆加覽市中卸惹蘭怡勿拉飲一又一號之屋宇及死牙蘭地段面積卅九蓆

二・峇株巴轄區萬拉帆加覽市中卸惹蘭怡勿拉飲十號及十一號屋宇及死牙蘭地段面積五四三二英尺

（三至十一）峇株巴轄區萬拉帆加覽市中卸惹蘭怡勿拉飲十四號至廿二號之屋宇及死牙蘭地段面積由一四二九英尺至一七〇四英尺不等屬分段拍賣

十二・峇株巴轄區惹蘭班底（籓地段號數四七〇）面積三十六英畝九蓆其中之一切權利

十三・峇株巴轄區惹蘭班底（籓段地號數四七一）面積九英畝二蓆其中之一切權利

十四・峇株巴轄區惹蘭沙萬拉敏申油亭中之一切權利

十五・峇株巴轄區惹蘭班底敏申油亭中之一切權利

拍賣人莊慶利有限公司啓

一九三〇年十一月八日「十」

「吉列素」於一年前曾有包含此種日光生機素誠為小兒食中獨一無二之補質諸君有無覺察此種日光生機素加入「吉列素」中其功用為何否蓋其功用為使小兒免除一切衰弱與嘔吐不特如此能使小兒肌肉堅健骨節純潔齒牙亦麗所以為父母者不可不用日光「吉列素」發育其子女也

SUNSHINE

Glaxo

Wholesale Agents:—
THE ANGLO-SIAM CORPORATION LTD.
Singapore Ipoh and Penang.

不能睡眠

當全日工作之後感覺極其疲倦而欲思睡時請於睡前服一然那亞司匹靈一二片則可安然酣睡於晨間起身時尤感爽快無匹　（四）

欲免危險一請服「然那亞司匹靈」

GENASPRIN

此乃最安當之亞司匹靈商標

每樽三十五片各藥房均有出售
英京然那都仙有限公司製造
代理人　軒利活有限公司
「昔日為吉氏有限公司」
星洲　檳城　棉蘭　曼谷　吉隆

Agents:—
HENRY WAUGH & CO., LTD.
(formerly Katz Bros., Ltd.)
Singapore, Penang, Medan, Bangkok and Kuala Lumpur.

鳳凰標汽水

首屈一指之飲料

水質清潔　氣味芬香

價格

大罇檸檬水每打六角　小罇檸檬水每打五角
大罇甜水每打八角　小罇甜水每打六角
特製[illegible]水
[illegible]者每打一元二角半　半[illegible]者每打一元

星洲安順律六十三號
鳳凰標汽水公司
電話三四六一
特一公司製

止步！

君欲買環球馳名正字號
中西藥品　化粧香品
唐洋美酒　家用唐鞋
請到

STOP!
Best Medicines, Wines, Toilet Requisites & Chinese Shoes can be obtained at very cheap prices from—

WOI FUNG SHEONG TIM, SOUTH BRIDGE ROAD, SINGAPORE.

石叻大馬路
會豐商店
貨真價廉　老少無欺

中國廣州市
逢源利福芝館特製

此黃丸專治黃食黃腫四肢痿黃無力應驗如神兼治婦人閉經長流白帶皮黃骨瘦及男婦長寒發冷等症功効極速

每瓶四角每打四元

石叻大馬路怡保庇能會豐商店批發

腎為人身至寶
時要培養為宜
氣體既然充足
弄璋弄瓦可期
甚至精血虧損
夢中遺洩咸宜
保精益腎此丸
腎病種種能醫

總批發
石叻
怡保
庇能
會豐商店

調經補血

最大効力

調經是婦女之幸福

茲將羅臣大醫生調經丸治症列左

一治經期前後見肚刺痛
一治經期前後見腰骨刺痛
一治經來或多或少或遲或早
一治經色或黃或淡或瘀或赤
一治一月經來數次多少不一
一治行經肚痛大便閉結
一治血山崩血流不止
一治白帶赤帶白淫
一治產後瘀血未清
一治子宮虛冷多年未孕

石叻大馬路會豐商店總批發

椰林

381

編者　宋兆　郁如

退軍（二）

E. L.

她把一節竹筒向火灶裏吹，再生起火來，屋裏的白煙也漸次消散了，她仍繼續地想。

S軍初來的時候，曾出過佈告，派人在各處演講，說他們是「革命」的，絕不會做像N軍一樣的壞事；正因爲N軍壞了，所以他們才拼命打過來「解除人民的痛苦」，和以前爭地盤的軍隊是有別的……但，N軍又何嘗不說過這些話呢！

S軍也不見得可靠，或許比N軍更壞也說不定，他們常到村頭村尾去勾搭女人。

如果N軍圍城那就更危險了。

并且，桂保具着一副很猛烈的脾氣，常常咒罵現時的軍隊，就是鄉紳老爺也常常被他咒罵的。他說一切鄉紳老爺都是壞人，兩方的軍隊都是軍閥的軍隊。有一次，不知道樣觸怒了他，他說——

「一定要打倒軍閥！一定要破壞軍閥的軍隊！」

當時有人勸告他，叫他不要這樣說，這樣說給大人聽了就要招禍。而他不但不服，更進一步的恨恨地說：

「何止說？我還要做—奮鬪而死好過屈服而死！」

就是和S軍的宣傳隊，因辯論什麼「革命問題」，也起過一場很大的衝突。

她很怕S軍把桂保拉去，又怕桂保自己會惹出禍事來。

碰的一聲，大風從屋頂捲了一塊瓦片，吹落在門首的草地上，同時，在籬笆架住那條晒衣的竿子也被吹倒了。她跑出來。

對面是一幅廣漠的田野，由枯了的稻蔸，和半乾的泥土，合呈着一種暗白的顏色。那斷碎的稻葉，則飄起在半空飛騰着，好像一羣遊玩的蜻蜓。可是在可怖的風聲中已聽不見犁田的叱牛聲了。她呆立在一株很大的圓眼樹下，但并沒有注意到這些東西，只凝凝望着那條蜿蜒在田野間的入城的道路。

由城裏出來的行人很多，尤其是富家的婦女，其次就是挑擔子的；然而他呢，——桂保呢，許久都沒有看見他。

當他回顧西村的時候，她感覺到村中的居民已經避去一半了，其餘的都在很忙的準備。

——天呵！爲什麼桂保還不出城呢？

她也準備起來了。

以後，在門前的草地上，她把稀飯和甜薯混在一起，成了一盆喂雞的粮食。

一羣的雞，圍住她的四周，咯咯的叫着，如像大族人的軍九擋裏。牠們爲一陣大風所吹動，背上的羽毛直豎起來，左旋右轉。那戴着一頂高大紅冠的雄雞，則踏在一個雌雞的背上，口含着那雌雞頸項的羽毛，跳下來又拍拍翼膀，很快活地在原地轉了一個圈子，仍咯咯叫着。那雛雞則支支的唱着牠們的小歌，隨着牠們的母親，很天真的跳來跳去。

「雞周，雞周——咯，咯，咯，……」她高聲呼喚。那不在場的雞，都很快的疾馳了來。

爲得主人的優待，在牠們中間，有兩個長得特別高大面肥碩，羽毛也比較美麗。這兩個，是曾經城裏劉老爺的吩咐，留給他的兒子完婚時充作禮雞的，所以很小心的飼養牠們。還有幾個是「債雞」，飼養大了，則由債主除去買雞的本息，有餘的就抵償債務。這種方法，是六伯崇來所樂用的，誰也猜不出其中的啞謎！

她想把牠們用竹欄圍着。

一忽，不知怎樣，起了一陣的喧嚷。村頭的雞，都很緊氣的叫着飛着，越過了園牆，越過了籬笆。直衝向屋後的山腳。狗，起初雖吠了一陣，但現在都是把尾巴緊縮在屁股縫裏，垂頭喪氣的奔跑下來。

好像團攏什麼匪犯一樣，村頭的籬畔和屋邊都有武裝的兵士站着了。她那多皺紋的臉上，登時轉變了青色，手足也麻木了。

那些兵士們，雖曾也聽過「革命」這個字眼，但對「革命」的意義他們是不了解的，就平日長官訓話的見解，好像拼命打仗就是是「革命」了。至於「解除民衆痛苦」這句很長的話，似乎容易了解些。但就平日長官的意志和行爲看來，好像又是不大重要的事。「革命」是一回事，「解除民衆痛苦」又是一回事，兵士只要「革命」，「革命」就可博得長官的獎賞了。這次來到西村，也是爲着「革命」的：拉多幾個挑夫，幫助長官快一點的搬運傢伙，那就是「武裝同志」的責任，也就是「革命」的工作。

這種理論，就是排長也同意的。

出來拉夫的隊伍，紀律是不大講究了的，剛在出城的當兒，一個兄弟曾這樣的問他——

「排長，打仗是危險的，我們爲什麼要打仗呢？」

「我們是爲着革命而打仗，很有意義的，怕什麼危險！」

「爲什麼要革命呢？」

「革命爲的就是解除民衆的痛苦呀！唉，你平日完全不留心長官的說話嗎？」

「但我們要拉夫呢？」

「那又不然。在革命的過程中，這些小小的犧牲是免不了的。我們還要犧牲性命，難道老百姓不應該犧牲點日子！」

呵，老百姓也不妨犧牲幾個雞，因爲兄弟要雞肉喝酒，喝醉酒才能夠落力打仗呢。而且，「武裝同志」都太苦悶了，老百姓的婦女們也不妨犧牲一到兒時光吧！

這些小小的犧牲，決沒有能夠穿長袍去會見長官的人；現在馬上要退軍了，誰又趕上去會見長官？

他們把西村嚴密的包圍起來。捕得了人，便用很多的麻繩綁在一起，雞是倒掛在各人的手上。

最先，她那一羣的雞。聽得從大風吹來一陣怪異的聲響，都帶着一種憂愁的神情，窺測那可怕的環境，現在看見許多武裝的兵士，裝着捕捉牠們的姿勢，於是

，個個都驚惶失措的四散逃走了。

尤其是留作禮雞的兩個，觸犯了他們的饞鬼。三四個兵士，把牠們緊緊的追着，從屋前的草地追至屋後的山腳，再由山腳追了回來，又由草地追將出去，一來一往。其餘的，有些已追至較遠的稻田去了。他們，在大風的顛簸中，有幾個的皮肉顯現了紫黑的顏色；不知是地滑，還是冷得太要緊的緣故，有一個骨碌的跌倒了在門前的草地上。

她在屋裡那小窗的門縫窺視着，所有門前的情狀，都被一幕幕地射入她的眼簾。這時，她委實不曉得要怎樣處置了。她的筋肉像擂鼓般的顫跳，那上下顎僅剩下來的幾條朽牙，在不斷地互相碰撞。

——天呀！我的兒子呀……

那被跌倒的兵士，激得怒上心頭，大有非把那雞捉住不可之勢。爬起來繼續的追，又轉了幾個圈子，最後，他一撲去居然捷住了那雞尾巴上的幾條羽毛；但那雞將兩壁翼膀用力一拍，雙足踢將起來，把那兵士的面部弄了微傷，手頭一鬆，那雞又由手中逃掉了。在極端忿恨之中，更加倍了他的速度，又繼續的追。剎那間，他又想起他那鍾愛的朋友——洋槍了，很快的從背上取將下來，瞄着那雞，砰的一聲，震動林屋，棲息在樹上避風的小鳥都驚飛了去，那雞也被打得血淋淋的倒在一旁，作牠最後的掙扎了。

一連響了幾槍。不久，在稻田的，在屋後的，各人的手上都吊着肥雞回到屋前的草地上了。他們舉起來互看一轉，笑嘻嘻的，一方好似在誇耀功勞，一方好似在熱烈慶祝。

那小屋裏的老農婦只有暗暗的心痛。

——天呵！我的天呵！

發出的悽聲，雖然和波濤似的嘶聲攙混着，但已把全村的空氣悽慘化了，隔處都總見婦女和小孩的哭聲了。

那老農婦的耳鼓中，更響出一個可怕的呼喚——

「兄弟！不要一齊都屋子？人還不夠呵！」

血淚的影

——斷片之四——

萘楚

熱帶究竟是熱帶，終年都是一至的氣候，昏昏醺醺，人們便大多數陷入這樣的境地去。難怪褚民誼先生坐在電扇下八個鐘頭寫不出一粒字，要埋怨熱帶終是文化落後的地方。如果照日歷計算起來，如今，至少，在國內，雖沒有雪，每日清晨瓦上的霜，和白豈豈（俱白旁）的濃霧，還有使人感覺凜冽的寒氣，顯然是季候有別的國家；不如這裡，使你西伯利亞的皮厚得與天齊，也還是熱烘烘的。太陽仍然很機械地動作，由東升而沒於西，放出嘻利的光芒，專向在烈炎下赤腳的苦命人施威。只因爲看了日歷，推算起國內現下的天氣，是何等不同。由這點又使我聯想到在過去的幾年中，我使時消在故鄉，也是此等季候，正當金風瀰漫的時候，想起一段使我永恆不能泯滅的，也無由泯滅的悲慘的事實來。我本欲不把它寫起，適足以增我縈迭的惆悵；然而，這像大而值得記念的事，寫起來又何妨呢。

已經說過，是秋末冬初景象，路邊的野草實萎萎的，迎著寒風在作痛跳；太陽勉強從雲縫裡伸出頭來，也是弱弱的，僅足使人感覺着溫和，在牠照射之下。

一條差不多寬大的街，零落地排着幾間店，往矮如

般，街尾就沒有店舖了，簡直是一條坦道，況且是直通到鄉下的唯一捷徑。這裡，究竟是貧瘠之鄉，一點都市化的文明都看不見，如最普通的交通器具，單只有東洋車。來往的居民，大多數都樸實得很，穿洋服的要從學生方面才可見到；致若肩披革帶，身着中山裝的，據說是叢爾之地，却威風可掬，不斷地職爵着。

就是一株樹下，那株樹假乎又肯有葉般，我一時可記不清楚，無論如何，假定它有葉吧，葉與不葉於這裡沒關係的。冷風吹得人們的衣角都飄起來，頭髮向後披着；有時較爲一陣狂的風，當使他們要把目皮緘起，以防微沙乘風勢侵索。樹邊坐着一個十二三歲的小孩，衣服髒是嵌着幾十塊各顏色的布，袖口又如橫綁般一絲絲地垂下來。臉上顯然是蒼白，沒血色的窮人家的兒子。坐在樹邊欲打睡地呼出無力的叫賣聲，其旁便是一担熱氣騰騰的食物。

氣象很肅索，簡直有點死態。

從那街頭傳來一陣鬧鬨的人聲，雜沓地越逼越近，隨之，隱匿在各店裡的人，爲這怪異的熱鬧所引，都抛下他們的工作出來一說其究竟。那小孩的睡魔也跟着這怪聲消逝了，聲也轉爲有力地，如鐵匠店用錘捶擊的聲音，很洪亮。怪聲漸漸地近了，群的圍繞成注集於從街頭湧出的一簇人。可惜不大清晰，總是一簇人。無疑的，在這鄉裏的政治支配下，這些事便是一種不幸的預示，是司空見慣的。嘈雜的聲漸漸地近了，這孩子忽如雄犬遇了敵人般很迅速地奔過去。

最先看見的就是一位雙手倒背細着，穿着黄料外衣，鈕子已沒有搭上，胸前露出一大片肉。頭髮蓬鬆地落散下來，把前額完全抵住了，隱約僅可看到一雙晶瑩的眼。臉色愁慘地成爲青白一片，頭垂着下來。穿着一件黑褲，赤着一腳，右足猶拖着一隻木屐。擁着他的都是一隊糾糾的武士，拱着槍，整齊的步伐，表示他們皆是革命的中堅，民衆的唯一的活佛。

這樣的形情，在近月來，並不多幾天就有一次，所以有的不過了受刑者的形貌之後，便退下來；其餘的卻跟着走，戚欲一視這個人的生命價值幾何，値費幾粒彈子，以爲飯後茶餘的談助。

搖遠的地方，甸甸着一位老年婦人，哭喪着臉，嗚嗚咽咽呼神請佛，當時確實誰都要起同情的悲惜，如果誰是有靈性的；但是壓于強權之下，誰都只起了同情之心，沒有同情的反抗，所以只得向老婦安慰一些不幸的命運的話而已。從老婦的口中，知道那先前被背細着的是她的兒子，有妻也有兒女，一家數口都依他一雙手去生活。但是因爲有一次欠了官餉，拖延了數月，實在也是沒法的事；這樣，民之父母便大發慈悲。起下了「有不如無」的惡心，將他捕下且繩之以法。因爲他是逆抗逢法，不處以極刑，不足以「斬狗教猴」。這是他的生身之母說出來的，恐非城門上貼着的告示所云，匪黨一樣。

傳來的幾響槍聲過後，枯黄的草地，又現着殷紅的紅色；橫躺一生不逢時的不幸者的屍身，側旁俯着哭不成聲的老婦。看熱鬧的人也漸漸地稀疎，武士早已得意地去了，終還剩下那老婦摟着她的骨肉痛哭，在暮靄四合的黃昏裡。

寒風還凛冽地吹着，那孩子重復喊出無力的叫賣聲。遊雲丽者寒風自如地開而復合，并不覺得有這麼一回悽慘的事，雖然寒風抖峭中還約猶可聽到那老婦的哭聲

商界買家　請即預備參赴倫敦及墨明咸

一九三一年　英國工業展覽會

日期一九三一年二月十六日至廿七日

參加展覽者現在又大加激增。蓋參英國之工業。均參加在內也。除此機會外。凡爲商界買家。誠不能於此短促之時間。獲如此之容易。以與全英國之製造家相見也。英國棉花工業。在英政府承認爲英國實業市場之一段情形之下。組織一英國棉織物展覽會於倫敦之白城。展覽期間由一九三一年二月十六日起至二十八日止。在該展覽會中陳列各種棉花料以至各種已經製成之棉織物出品。任人參觀。

同時由一九三一年二月十六日起至廿一日止。組織布商聯台展覽會。陳列英國人造絲出品。任人參觀。會址設倫敦皇家阿爾拔大廳。其中所陳列之人造絲出品種類極繁夥云。欲知詳細請函達下列各處詢問便悉。

新嘉坡夫拉頓大樓。英國商務委員。

倫敦舊皇后街卅五號海外商務部。

英倫墨明咸總商會秘書處。

凡有疾之人　莫不欲得一種迅速除病之藥油其藥維何即爲醫治頭痛　腦筋痛　風濕骨痛　臀骨濕痛　風濕腰痛　筋骨扭傷　勞傷等等　最老最有効李德立氏東方香樹膠藥 LITTLE ORIENTAL BALM 是也

但用少許緩緩擦於患處則痛苦失矣

各藥房均可購得

維持皮膚之光豔

毛管隙之污物能用棕欖油皂洗滌頸臉諸部用兩手輕輕摩擦使皂酪沁入皮膚孔然後即用清淨之水冲洗必潔淨復用面巾抹之使乾則可矣抹干後可隨意敷用香粉或胭脂但不宜任其過夜須于臨睡時擦去因其窒塞皮膚毛孔易致各種皮膚疾如小疹之類故不可不慎

須認明棕欖油皂與普通肥皂之別

己知以上祗用棕欖油皂之方法矣但不可以普通肥皂或誤其他膏色名以棕欖油製之皂即此棕欖油皂購買時須認明外用奇紙包裹有黑底金字書Palmolive封條紙及其包裹後面紅色封漆上之Palmolive字樣棕欖油皂從未有不「包裹而出售者

棕欖皂之價一特色爲全球無價之美麗秘密也　【二】

美國支加哥高吉—棕欖—必豹公司啓

總代理新嘉坡吉羅士大樓島芝及施孖有限公司

裝添美麗非創造美麗也柔軟的粉及胭脂的巧妙摩擦乃下焉者必須具有使皮膚的天然美麗以維持皮膚的美麗時常移去創造而依照此全球遵行的方法

棕欖皂從未有不加包裹而出售者

Sole Distributors:—
Messrs. DODGE & SEYMOUR LIMITED.
Laidlaw Building, Singapore.

榮奇可止咳丹

使痰化水之咳藥

營業多年　馳名已久

咳之爲病有似寒非寒之咳有似熱非熱之咳　倘寒熱誤投　而變作癆傷　則更難醫治　但榮奇可所製之止咳丹藥性和平　係從咳之本源以秘法治之　使痰化水　而氣不上逆　無論寒咳熱咳或久咳痰喘俱極神驗若平常之傷風各咳則見功更快　孕婦童叟俱皆靈應　誠咳藥之至寶也

每盒五角每打五元買兩打照發行計

瀉藥之王調胃丹

此調胃丹奇可每禮拜必服一次以潔腸胃故患病極少凡大便結花柳未清皮膚熱毒痕癢食滯咳嗽等症見功極快確徵瀉之良藥每盒二角

皮膚病的兩種靈藥

一名皮膚水　一名百藥油

治皮膚病之法　本有燥性與濕性之分別　即如內科之有熱症與寒症之不同故有等皮膚病須注重殺蟲之藥以止癢者　如本號之皮膚水是也　又有等則要無刺激性之藥以治爛肉而消水者即百藥油是也　雖皮膚之病多端不同但總不能出此兩種藥範圍之外此兩藥神驗異常各有所長　諸君宜分別用之可也

皮膚水之治法

此水專治血熱血毒　止痕癢　凡鹹粒癩瘡諸般皮膚熱毒外科各症立即見功限一分鐘止癢　味香而不污衣　每罇二角半五角

百藥油的用法

此油專爲皮膚濕爛　惡水常流　胎毒瘡癢埋口生肌　抹藥於爛肉　全無痛痛

此油與皮膚水之治法不同各有所長每罐三角

特別平特別靈不計本

印渡猿草油　每筒四占每打四角二

萬應黃金油　每罐一角三每打一元四

石叻海山街四拾六號榮奇可啟

此種奇異補身酒已經使閣下更見強健　【二】

夏露氏酒使閣下新生強力並使閣下再享受人生之樂趣夫此補氣解紅之補身酒能使血液增濃並以調養神經而恢復失去氣質之飲用此酒後一切煩惱均立時遺失其所翻製新之強力足使閣下感受人生之新樂趣也

Hall's Wine

夏露氏補酒効力之大無與　比

爾從酒杯等大樽的補骨配有一特殊之水晶酒杯　送贈請

各上等酒店及藥店及新嘉坡及檳城之東方藥洲「馬來亞」有限公司總發行處皆可購得

專一主人英京倫敦士桑芬斯喜士有限公司

番薯小話

梅。

金風乍起。。番薯充盈。。咸炙之。。或煨之。。尤以豬心者爲佳。。蓋其味最爲甘芳也。。番薯本名甘儲。。俗稱山芋。。又號紅薯。。其種出於交趾。。吳川人林懷蘭嘗攜其種以歸。。徧植於粵。。因不患凶旱。。電白縣有懷蘭祠。。題曰「番薯林公廟」。。洵爲千古佳話。。番薯著花紫豔如牽牛。。性喜高燥。。北方種之尤宜。。此所以北人常以番薯爲糧也。。且砂地土瘠。。悉可培植。。幾年某地饑饉。。居民無從得食。。而番薯蕃殖。。徧處皆是。。遂紛紛掘取。。活人無算。。然則番薯殆救荒之唯一佳糧歟。。

豬之屋千餘。。在匡廬下。。彼處間野生佳薯。。薯纔小面闊。。紅嫩可愛。。土人錫以嘉名曰醉仙桃。。一經炙熟。。隨手團捷。。軟無從塊。。於燈下或日光中照之。。通體瑩透。。彷彿琥珀。。某詩人因有「山薯光似琥珀紅」之句。。蓋紀實也。。有濟影導琴數復小姑山後。。曾一遊匡廬。。觀瀑布。。嘗醉仙桃。。引爲生平快事。。并攜若干簍以贻儕輩。。於是醉仙桃之名始大噪。。農氓取種而植諸於田畦間。。然終不及彼誕野生者爲佳。。其黯跚野之士。。推選得鹹。。便有形神不全之處歟。。

老王妃再嫁

△本願家族和社會反對

勞格萊王妃愛梅棣。。爲法國最富婦人之一。。而最古名門之家長。。今則決意改嫁西班牙王愛爾芳蘇之堂弟丹路易。。王妃今年七十三歲。。丹路易少彼三十三歲。。改嫁之事。。引起巴黎訟獄。。法庭辯論。。好事多磨。。新婚成立障礙之要件。。在於王妃兒女間題之考慮。。且長幼亦太懸殊。。在丹路易一方面。。亦曾見愕於西班牙王。。被逐本營各職。。被逐於國外。。初法庭許王妃改嫁丹路易之自由。。而其姪卜黎賽究代表家族。。控阻其再醮。。謂老王妃無權自決此事。。而法庭則謂以姪之資格。。無權干涉王妃自身婚姻之事。。繼復偵查責任問題。。調查其精神狀況。。據報非病非鸚。。精神健旺。。其家族延聘之律師。。爲消除其婚姻關係。。聲稱年齡相差懸殊。。且玷汚王子之家聲。。人謂愛梅棣揮金如土。。現將出售家珍貴品。。律師爲辯護。。家財不能歸愛梅棣支配。。謬誤執甚。。法庭又得報告謂。。愛梅棣曾以電話致戚。。謂（將死。。請諸君速來一談）。。至則健康如常。。正鬥紙牌。。無非戲弄諸戚。。不與人生正誼而巳。。

愛梅棣法國著名糖商之女。。得父遺產多金。。一八七五年嫁卜勞格萊王。。迨一九二七年王卒。。當愛梅棣正式宣佈再醮約改嫁丹路易時。。自稱爲十八年友誼關係。。達於最高點之表現。。且自稱初次向丹路易發生愛情。。在丹路易年事稍長末脫少年之時。。當時丹路易遊朝發特古宮。。愛梅棣一見傾心。。愛梅棣爲淵博學者。。爲交際之花。。生女育孫。。馬齒加長。。而芳心猶復少年也。。丹路易之母對拉良聞其新約。。曰。。（吾知二人之晤面也。。決不想其能訂婚約。。吾盼勝其非事實也。。今婚約之成。。異亦奇矣。。）

丹路易豐愛藝術之蠶論巴黎計會者。。此其第二次。。去年彼曾與英國某大王之孀婦。。考黎夫人訂婚約。。考黎夫人曾一度爲歌女。。定居巴黎。。而此婚約以財產處理問題之誤會。。延宕未即成。。考黎夫人聞其與愛梅棣訂婚。。曰。。（吾希二人之婚姻能美滿。。吾論愛梅棣巳多年。。吾且讚其賭女及善甥女。。彼乃情婦。。吾祝之矣。。）

改造林肯墳墓

關熾

改裝費預算需十八萬元

美國之林肯墓。。每年各國人士。。由遠道而來瞻謁者。。恆不下數千人。。林氏墓在美國司勃林費耳特地方之高上山。。林氏之柩。。有鋼眾保護於外。。因數年前曾有人陰圖盜竊之故也。。近以各國崇拜林肯之人士。。多提議將此偉人之遺骸。。改置於石椁內。。並移置公共區域。。俾中日心慕林氏者。。皆得一瞻遺容爲快。。此說甫經傳播。。信仰林氏者紛起附和。。亟解囊贊助。。卒得當局之允許。。逐積極進行。。將以石椁。。召集改造墳墓之工人。。開始興築。。聞斯項工程之經費。。預算約需美金十八萬元。。將來改造完竣。。此華麗壯嚴之陵寢。。將永成世界之名勝云。。

紳盜恩仇記

【十四】　曼秋

★中篇小說★

秦巢中組織殊嚴密。。賊各有所司。。以專責成。。守秦隘者名周全。。貌黑且獰惡。。人呼爲黑面虎。。秦中各路隘。。均由其指揮司守。。出入概由其所掌。。趙氏固常懲之使釋放。。黑面虎曰。。釋汝固易易。。然張傑等失汝。。其咎在我。。則余亦將不能在此矣。。余亦不戀戀於此。。然捨此余則無可爲生。。且出山一步。。余命即不可保。。蓋余素此。。皆老於張傑。。人皆知余爲黑面虎。。有司追捕有案。。張傑殁秀等。。特後起者耳。。余縱汝不難但有處可安身。。余將與汝偕亡也

於是趙氏乃知逃走爲絕望。。惟冀黑面虎早日得安身之所。。或得一線之機耳。。會張傑串擄得一人。。勒贖千金。。以爲皆不慎。。被逸去。。於是黑面虎轉懼張傑。。雖山之心益決。。惟迫於勢。。仍俯首侍機。。

其時肥八來鄉省墓之訊。。巳轟動全寨。。莫不知肥八爲肥餌。。是夕。。秦謀所以擄肥八之策。。而事先巳偷人偵悉其祖墳之所在。。只以地當要衝。。不得下手。。張秀乃獻策曰。。若待其省墓時擄之。。彼必侍衛週密。。縱擄得肥八。。余等亦必損折許多人馬。。計殊左也。。肥八明午即可抵鄉。。以舟車勞頓。。縱有衛者。。亦必懈倦。。余等以數十人。。於半夜至其家。。時彼等已熟睡。。余輩可明火燃炬以劫宅。。彼墜正蛮酣。。惝恍中必由後門竄逸。。其後門路皆狹側。。兩旁叢林。。則無他徑可通。。須行五里許。。始抵城市。。余等匿以數十人。。伏路隅。。伺其惝恍出奔時。。垂手可得也。。此乃聲東擊西。。明攻暗取之策也。。肥八逃逸後。。彼家人君守必懈。。於是乘勢將其兩家一洗劫矣。。

脂粉

方空谷　「三」

脂粉的發明最早。。中華古今注云。。「三代以鉛爲粉。。秦穆公女弄玉有容德。。感仙人肅史爲燒水銀作粉與塗。。亦名飛雲丹。。」又說。。「胭脂起自紂。。以紅藍花汁凝成脂。。以燕國所生。。故曰燕脂。。塗之作桃花妝。。」漢代已很盛行了。。粉有兩種。。白。。紅。。黃。。黑。。據論中國人。。外國人。。文明人。。野蠻人。。同是一樣喜悅。。不過塗的方法不同吧！中國人抹的範限於面部。。日本人抹至半身。。而西洋人大約塗至胸部。。白的塗面。。紅的塗唇。。黑的劃眉。。黃的在額部。。（古代才有。。不用黃粉。。便用黃布裹額）黑種人則愛用黑靈。。兩種刻入膚中。。塗粉有淡濃之分。。至楊貴妃後因酒醉雙腮泛紅可掬。。從才有醉妝之流行。。唐玄宗封楊太眞的大姊爲韓國夫人。。三姊爲號國夫人。。八姊爲秦國夫人。。同日拜命皆月給錢十萬爲脂粉之資。。然號國不施妝粉。。自衒其美艷。。常素面朝天。。當時杜甫有詩云。。「號國夫人承主恩。。平明上馬入宮門。。却嫌脂粉涴顏色。。淡掃蛾眉朝至尊！」阿房宮賦有兩句說。。「渭流漲膩。。棄脂水也。。」這雖是詩人言之過甚。。實則中國的女人巳陷於塗脂粉狂了！

一八四二年。。鴉片之役。。一九一二年辛亥革命。。五四學生運動一直至現代所謂革命成功。。這些。。這些革命萬歲。。結果是瞎鬧了一部份醉生夢死的中國人。。我們的婦女界也解放不小了。。三八婦女節。。街上也有發現紅的綠的婦女節標語。。并且演劇唱歌呼口號。。這天算是獻天弄地過去。。現在的中國女子解放事件我知道的很多。。大者如。。參政問題。。遺產問題。。教育平等。。自身解放。。如纏足解放。。服不束了。。頭髮短了。。胸放了！這不是婦女解放的好成績麼？

試看今代女子。。教育是受過了。。經濟上依然不能獨立。。身份仍是「寄人籬下」。。不過說得時髦些吧！

完

醫學界反對飛機

秋。

自飛機發明後。。人類交通日益便捷。。科學貢獻於人類之偉大。。殊爲世界萬民共同欽佩者矣。。然而據最近西方報章所載。。則謂歐美亦有大多數醫學界之名人。。對於飛機反對甚烈。。殊足異矣。。醫學界中人以爲飛機事業之發展。。關於傳染病預防之方法。。將破壞無餘。。皆由東方之瘟疫與虎烈拉。。西方各國向無之。。近代因世界交通之便捷。。此病遂傳染於全世界矣。。各國海岸。。爲預防計。。常有在港口船隻中加以嚴重之檢查者。。拒病者之登岸。。冀以抵制此種病症。。流行以來。。頗具成效。。良以人之得有上述兩種病菌之一者。。由東方上船以至歐美。。途中勾留之日既多。。病象遂顯然可見。。決不能逃檢查者之目。。然而至今飛機事業。。日益發達。。將來世界交通均仰仗於飛機。。東西交通。。數日之間。。即可到達。。身得病菌者不及發長。。即可遠至他處。。以傳染於他人。。檢驗旅客。。雖難無功。。今後之疾病預防。。恐將完全破產。。殊足懼矣。。又尙有毒帶病菌之蚊蠅。。向爲歐美所無者。。今後飛機交通實行之後。。蚊蠅即可藉機以推廣其勢力範圍。。人類身體之安全。。益覺有不可設想者矣。。

基於上述理由。。故歐美醫學界中。。頗有竭力反對飛機之應用者。。然飛機爲今後交通唯一之利器。。醫學家此種論調。。其亦不免有因噎廢食之誚歟。。

日本之婚姻季

秋水

每年十月至年底　相傳爲日本之婚姻季候。。在此時節。。每年男女多擇日結婚。。本年份日本社會。。雖大鬧其不景氣。。然而民間俗尙。。固未嘗因此而稍殺。。茲據西報所載。。爲述其近況如下。。

結婚神殿　日本俗尙。。男女結婚須向神行禮。。因此結婚之禮堂。。常在某一特定之神殿。。其神名稱涉神。。據其奮。。曾爲愛情之神。。與西方所稱之（寇必特）異名而同趣也。。東京有一神廟。。在帝國旅館之左近。。即爲此愛神所居之處。。全國資產階級之男女多在其處結婚。。蓋已爲專司全國人民婚姻與識之總司令部也。。十月既屆。。結婚季候開始。。（所謂結婚季候者。。非謂在此季候外。。不能結婚。。惟因在此三月中人民之結婚者必較其他節爲忙耳。。）十月二日一天。。結婚之人。。已不乏二三十起。。此後。。即在該神廟預定地點。。排日行禮者。。逐今已無慮千百餘起。。則日本之不景氣。。固未嘗影響及於婚姻問題矣

梅竹松三等級　不景氣雖未嘗有礙於青年男女戀愛之活力。。然而關於種種婚姻典禮上之設備。。所受不景氣之影響殊大。。故愛神廟中之定座費。。本年份亦不得不稍稍減低。。愛情廟中之結婚禮堂。。向分三級。。曰梅曰竹曰松。。梅級最廉。。每次租費爲十五元。。竹級次之二十五元。。松級最貴。。每次租費三十五元。。今則一律增加五元。。爲二十元至四十元三級矣。。每屆婚姻季候。。該神廟中在最忙之日中。。常有二十五次至三十五次結婚禮之舉行。。其收入殊大可觀。。神廟中禮堂之設備。。頗似上海各大旅館。。裝璜之奢侈。。則視等級之不同以爲差。。亦視結婚者身分與財產以爲轉。。神廟中除供給一切必需品外。。其他如結婚禮服。。亦有出租。。然新時年男女。。爲求美觀計。。常須自行製。。以求合身。。本年份各種結婚禮服之價值。。在東京各百貨公司中。。因受不景氣之影響。。市面蕭條。。現巳特將大減價。。較之往昔所售。。低廉至七折左右。。

丙午命宮大不利　長年三個月之結婚季候。。旣巳爲日本國民牢不可破之俗尙。。故一至此季。。家有未結婚之年長子女者。。其家長遂不得不因出奔走。。以爲子女擇配。。了其向平之願。。青年男女之受有新智識而高唱自由戀愛者。。因緊於一般社會之結婚熱。。亦不免心血來潮。。欲一嘗結婚之趣味。。然而當此時際。。日本社會上乃尙有不少青年女子欲婚不得而徒嗟命薄者。。此非新聚之文君。。亦非失戀之孤凰。。乃爲（丙午）所生今年方屆二四芳齡之少女。。蓋日本文化。。雖極進步。。而民間習尙。。尙守舊迷信之說。。相傳在丙午年所生之女鋼馬。。命宮尅夫。。必不安於室。。男家之擇偶者。。苟知其女爲丙午生者。。輒逃避三舍。。故丙午之女。。（今年當爲二十四歲。。）苟非先爲隱避而增減其年齡。。決無婚結之可能。。東京有一女子職業專門學校。。其中學生多半爲丙午之女。。良以欲婚不得。。亟求自立。。以免日後生活之危險。。其情可憫。。其事亦可笑矣。。丙午女命尅夫之說。。由來巳久。。原因何在。。巳不可考。。惟據民間傳說。。謂昔有一女。。適爲丙午生。。性情屪（犬旁）厲如野馬。。嫁夫三日。。卽毀以逐。。禍殃男子擇配。。因肩再可娶。。輒避丙午之女而不娶。。輾轉相傳以至於今。。遂成牢不可破之迷信云。。

富賊

隱新

一個妙齡女郎擁有萬巨貲

據上君子。。剪綹小竊。。類皆貧困無聊之下策。。從未有大富之人。。亦屢犯竊案。。且是妙齡女子所爲。。誠屬奇蹟。。可謂開偷竊界之新紀錄。。據柏林專電云。。有一家資百萬之艷麗妙齡女郎。。竟以扒手被控。。於十月廿三日在柏林法庭開審。。據聞此女犯扒竊罪。。今巳第九次矣。。此次依據醫生證明。。女郎確染流行性感冒。。神經失常所致。。故免罪開釋。。又聞該女郎得釋後。。輒給予向來謀面之人。。從未自留少許。。亦可謂犯有偸竊之疾病者矣。。

※　※　※

中國近代藝術在海外之榮譽

黃影呆

▲柏林舉行中日近代畫展
▲吳昌碩作品大出風頭

德國毒尼克施方。。曾一度舉行中日古畫展覽會。。最近繼古畫展覽會閉後。。柏林又有中日近代畫展之舉行。。中日兩國。。所有近代名畫。。羅致一堂。。其盛況實較慕尼克爲甚。。因歸其詳情。。叙告讀者。。

△展覽中日近人名畫　據柏林九月二十九日傳來消息。。謂柏林城內。。舉國貴族院中。。有新自北平囘歐之教授加帝爾。。由其夫妻之襄助。。奕有中日近代畫展覽會之舉行。。加帝爾歷任北平美專教授。。對於中日兩國近代藝術。。頗有心得。。去年春間。。挹在與京維也納。。參會同一中國近代藝術展覽會。。不無相當成績。。自是以後。。渠即從事提倡。。使歐洲人士。。肯於遠東藝術。。得有相當認識。。在此次柏林畫展開幕之前。。加帝爾在百忙中曾抽閒來華。。與北平中日藝術界。。討論展覽問題。。

△吳昌碩作品之批評　據加帝爾教授語人。。稱在最近期內。。渠之唯一工作。。即在傳佈中日藝術。。職是之故。。歐洲各國最大都會。。渠曾親往調查考察。。計有大城市十二處之多。。自維也納中國近人畫展。。及羅馬日本近人畫展。。相繼開幕以來。。歐西各國人士。。對於中日兩國藝術。。確巳有相當之認識。。今國近人作品。。最博歐人贊賞者。。當推吳昌碩氏。。某評論報。。曾有詳細論文。。贊賞吳氏之作品。。謂其含有神秘之色彩。。甚至謂今日歐洲各國絕無同樣之能手。。其推許如此。。可知吳氏作品在海外之榮譽矣。。加帝爾又云。。本屆在柏林之展覽。。須至十月中始閉幕。。閉幕後將移往蒲得佩斯。。待蒲得佩斯展覽畢。。將擇萬國舉行大規模之中日近代名畫展覽會。。地點預定在華盛頓。。時期定明年一月云。。

△兩國名家偏遍歐洲　據加帝爾之實地觀察。。歐洲方面。。對於中日近代藝術。。旣有相當之認識。。則中日兩國之藝術界。。此後生活上或有一種變化。。蓋歐人旣知欣賞中日近代藝術。。則兩國所有近人作品。。銷路必廣。。而藝術方面。。或亦可日見進步。。加帝爾並對人云。。渠在柏林約有十年之久。。當第一次國歐時。。歐洲各國。。對於中日兩國所有藝術界名人。。竟完全不知。。今則不然。。自兩度展覽以後。。所有中日近代名家姓名。。巳膾炙人口矣。。在最近期內。。加帝爾尙有一書出版。。書名「中日近代畫研究」。。對於中日兩國。。一般近代畫家之姓名及作品。。均有詳細之指示。。此書出版以後。。歐美各國。。對於中日近代藝術。。將更有研究之資料也。。至於此次柏林展覽會中。。中國畫之陳列者。。並未標價出售。。均辟移往美國展覽。。惟日本作品。。有人愛好者。。可出價購買。。每價每幅自一百元至一千元不等。。此外出品中。。尙有日本之木刻。。陳列場中。。亦得來賓之贊美。。聞此次展覽。。除一部分由加帝爾私人羅致者外。。其餘愛好藝術之人。。亦紛紛將中日近畫。。選寄陳列。。而吳昌碩氏之「山水秋爽圖」。。最得華人贊美云。。

△市况一覽表▽

金融類

△匯各國

倫敦 每元值	二司令二便士卅二分之廿三
紐約 一百元值	五十六元十六分之一
巴黎 一百元	一千四百三十七生丁半
上海司令	一司令七便士二五
香港司令	一司令三便士三七五
銀條價現	十六便士六八七五
雪梨埠每元值	一司令五便士
新金山每元值	二司令五便士
德國叻每百元值	二百三十四馬克半
小呂宋 一百元值	一百十二元六二五
安南 一百元貼出	三十元
暹羅 一百元值	七十八元
日本 一百元值	一百十二元半

△匯中國

香港掛牌 一百元銀行貼出	四十二元六二五
潮州掛牌 一百元銀行貼出	四十八元
廈門掛牌 一百元銀行貼出	四十八元
上海掛牌 一百元值	一百四十一兩二五
潮州和豐開盤 一百元貼出	四十八元
廈門和豐銀行 一百元貼出	四十九元
香港和豐開盤 一百元貼出	四十三元二五
上海和豐開盤 一百元值	一百四十三兩二五
汕頭和豐銀行開盤 一百元貼出	四十九元

△匯南洋

檳城 一百元貼入	二角五占半
印度掛牌 一百元值	一百五十五盾
加爾吉打掛牌 一百元值	一百五十五盾
仰光掛牌 一百元值	一百五十五盾
馬侶那掛牌 一百元值	一百二十五盾
高浪震掛牌 一百元值	一百五十五盾

△匯爪哇

加勝巴掛牌 一百元值	一百三十八盾六七五
泗水掛牌 一百元值	一百三十八盾六七五
三巴壠掛牌 一百元值	一百三十八盾六七五
英國男皇金鎊半鎊	四元三角五占
英國女花金鎊半鎊	[illegible]元零九占
英國男皇金鎊一鎊	八元七角
美國二鎊金錢每個	十七元三角七五
美國一鎊金錢每個	八元八角三占
美國四鎊金錢每個	卅五元二角七五
十足庄金葉每兩	六十三員
十足庄金條每兩	六十二元七五
十足紋銀條每兩	一元一角六占

糖類 【每擔】

廿六號TO粗花新白糖	四元二五
二十二號粗花新赤糖	三元八角半
廿六號什標粗花新白糖	四元二角
星嘉坡正庄冰花烏糖	四元
星嘉坡冲庄冰花烏糖	三元九角
四十四號庄幼白糖	四元八角

肉油類 【每擔】

廣裕隆元字二珍肉油	十九元七角半
廣裕隆裕字二珍肉油	十九元五角
裕利號生字二珍肉油	十九元五角
安南祥記二庄珍肉油	二十元零二五
永昌安上一珍肉油	十九元七五
廣信隆信字二珍肉油	十九元七五
桑德盛上二珍肉油	二十元

生油類 每擔

廣行八顯雙錢印生油	十三元五角
泰生榮幸福印香生油	十四元七五
汕頭明發未標上生油	十六元五角
合福盛二珍象標生油	十五元
張鵬茂二珍鷹標生油	十五元
汕頭地球標二珍生油	十六元
大光八顯日月印圭油	十三元五角
泗水OTB食生油	十三元二五
又明興生油	十三元四角
又A三角標生油	十三元

椰油類 每擔

本坡芳昌廿八庄椰油	十三元七五
本坡和豐廿八庄椰油	十四元
又和豐十五斤庄椰油	十五元
又斤六字食庄香椰油	十六元半
檳城萬德美廿八庄椰油	十三元

籐類 每擔

潤油籐原庄	四元八角
色非籐原庄	三元半
紅目籐上庄	二元七角
白籐籬庄	二元五角

土油類 每箱

給標二珍庄土油	五元五角
大標二珍庄土油	五元四角
箭標二珍庄土油	五元
魚標二珍土油	五元一角半
王帽二珍土油	五元
龍標二珍土油	五元一角半
十字標二珍土油	四元八角半

亞參類

泗水軟子赤亞參上	每車	一百六十二元
泗水軟只赤亞參中	每車	一百四十五元
泗水烏色亞參	每車	一百三十元
吉蘭上亞參	每車	一百一十九元
峇厘上亞參	每車	一百一十八元

甘文烟 每擔

巴東頂上甘文烟	三十一元
巴東總上甘文烟	二十八元
巴東中甘文烟	二十四元
巨港白甘文烟	二十元
巨港中甘文烟	十七元
又總庄甘文烟	十六元
又小箱甘文烟	十五元
又粗庄甘文烟	十二元

麵粉類

青鷹標麵粉	每包	二元零五
水車標麵粉	每包	二元
藍天錠麵粉	每包	二元二角
藍匙標麵粉	每包	二元三角半
紅駒標麵粉	每包	二元一角
青匙標麵粉	每包	二元一角
五鵲標麵粉	每包	二元三角半
黃獅鳳麵粉	每包	二元
藍花標麵粉	每包	二元二角
水蚌標麵粉	每包	二元四角半
藍人標麵粉	每包	二元二角半

老枳類 每擔

巨港老枳粒	六元二五
峇厘老上枳粒	七元
巴新中上枳粒	六元
巴新庄老枳粒	七元半
巴城昔庄枳餅	十元五角
泗水老枳上	八元零五
巴新枳餅九成	十四元五角
巴新枳餅八成	十三元二五
巴中淡枳粒	六元
北干八成枳餅	十二元
峇杯枳平	七元五角
麻坡老枳平	七元七五
北平紅枳粒	九元五角

老孝類

紹庄老孝只	每擔	十八元七五
普通老孝只	每擔	十四元五角
萬亞老孝只	每擔	二十元
一號老孝仁	每擔	三十三元
二號老孝仁	每擔	二十九元
三號老孝仁	每擔	二十五元
普通老孝花	每擔	七十二元
紹庄老孝花	每擔	一百元
萬亞老孝花	每擔	一百十五元

粉條類

烟台二號冬粉	每擔	十三元
黃邑一號冬粉	每擔	十三元八角
廈門幼白米粉	每擔	十二元五角

加薄棉類 每擔

士庫庄一號加薄棉	三十五元
又 冲庄一號加薄棉	二十九元
又 正庄一號加薄棉	二十三元
士厘冲庄二號加薄棉	二十一元
H一NBP加薄綿	二十二元
H一NBH加薄綿	十九元
E一NBP加薄棉裔	十一元

白塩類

金山灣白粗鹽	每車	三十八元
金山灣白幼鹽	每擔	一元二角
暹羅灣白粗鹽	每車	二十九元
暹羅灣白幼鹽	每擔	一元一角

葱蒜類 每擔

暹小葱	三元七角半
吉寧葱	三元七角半
汕頭白蒜	四元七角半
冲金山蒜頭	五元七角半
巴新鮮小葱	四元一角
吊炕火蒜炙	六元四角
正金山新火蒜	六元七角半
頌眉鮮大葱	三元
金山大葱	二元七角

番椒干類 每擔

旺南香椒干	十九元
葱里香椒干	十八元半
三馬中大格香椒干	十七元半
又 巫牧中格香椒干	十七元
留眉仔香椒干次	六元五角

樹乳類

倫敦電膠價現貨　四便士十六分之七

紐約膠價美金　九占

	(買方)	(賣方)
現貨	一角四占二五	一角四占半
十一月	一角四占半	一角五占
十二月期	一角四占七五	一角五占
明年一月	一角四占八七五	一角五占一二五
一月至三月	一角五占	一角五占二五
四月至六月	一角五占七五	一角六占
帶入一號烟花	一角四占	一角四占二五
二號上烟花	一角三占七五	一角四占
二號烟花	一角三占半	一角四占
三號烟花	一角三占	一角三占半
屋什	一角一占七五	一角二占二五
老木	一角一占	一角一占半
C 樹	一角二占	一角二占半

咬九類 每擔

巴城一號咬九只	四十元
又 二號咬九只	三十六元
巴東一號咬九只	三十二元
又 二號咬九只	二十八元

燕丕類 每擔

峇厘庄薔燕丕	四十七元
峇厘燕丕上新	三十三元
峇厘燕丕中新	二十七元
峇厘燕丕下新	二十二元
泗水燕丕上美種	廿三元
泗水燕丕上	廿一元
泗水燕丕中	廿元
巴城上燕丕粒	二十二元
巨港上燕丕粒	十四元
巨港中燕丕粒	十二元

茨粉類

雙龍標茨粉甲庄	每擔	五元
三魚標茨粉	每擔	四元五角
單龍標茨粉	每擔	五元六角
青獅大茨粉	每擔	五元
青塔標茨粉	每擔	四元四角

暹東烟類 每擔

巴東正四和烟絲	五十二元
巴東莊芳天烟絲	五十四元
巴東協成大標烟	五十八元
暹羅大肥上烟絲	五十六元
暹羅大肥中烟絲	五十三元
暹羅百五十庄上只仔烟	六十五元
暹羅八百四十庄中只仔烟	七十元

烏白蔴類 每車

泗水單兜白蔴	二百三十元
泗水雙兜烏蔴	二百一十元
暹羅烏白蔴	二百零五元
巨港烏白蔴	二百一十元
泗水烏白兜蔴	二百一十五元

甘蜜類

一號甘蜜食	每擔	十五元
二號甘蜜食	每擔	十四元半
三號甘蜜食	每擔	十二元
大個甘蜜餅	每擔	二十八元
小個甘蜜餅	每擔	二十六元
十厘庄甘蜜角	每擔	九元半

日落冬類

巨港日落冬	每擔	九元七角半
萬蕊日落冬	每擔	九元二角半
青仔躂日落冬	每擔	九元五角

土荳類

峇厘土豆	每車	一百六十元
茂物白兜土豆	每車	一百八十五元
廚閩染赤土豆	每車	一百八十元
暹白兜土豆	每車	一百七十元
泗白兜土豆	每車	一百七十元
泗赤兜土豆	每車	一百八十元
汶新庄豆仁	每擔	五元七角
又 中庄豆仁	每擔	五元四角
泗水豆仁	每擔	五元半

燕窩類 每斤

一號洞白燕選		三十二元
二號洞白燕		二十八元
三號洞白燕條		十六元
巴城一號白屑燕		二十二元
泗水一號白屑燕		二十一元
二號白屑燕		十五元
三號白屑燕條上		八元半
頂上毛燕	每擔	一百七十元
中上毛燕		一百六十元

碩莪粉類

一號碩莪粉	每擔	三元二角半
總上碩莪粉	每擔	三元二占半
下碩莪粉	每擔	二元七角半
中 粒	每擔	六元
幼粒一號	每擔	五元半
幼粒二號	每擔	五元
幼 丕	每擔	四元五角

各色荳類

台白黃豆	每車	一百八十元
透白黃豆	每車	一百八十元
西城黃豆中	每車	一百七十元
錦洲黃豆新	每車	一百七十元
泗水新赤豆	每擔	四元四角
牛庄紅豆	每擔	五元
新州白眉豆	每擔	五元
青仁烏豆	每擔	四元六角
特別大棠綠豆新	每車	二百元
天津綠豆	每車	一百九十五元
泗水新大青綠豆	每車	一百六十五元
墘大青綠豆	每車	一百六十五元

米類

隆興棧青龍白米	每車	三百三十元
兆豐紅三鐵占米	每車	一百八十二元
又 青雙鐵占米	每車	一百七十七元
泰和成青印白米	每車	二百三十九元
元昌利鹿印米半	每車	一百六十一元
仰光烏兜占米	每車	二百二十五元
仰光嫩黨白米	每車	一百九十一元
陳興棧紅印白米半	每車	一百六十一元
泰興棧白米糙	每車	九十二元
合成紅印三號米	每車	一百六十四元
又 青印白米半	每車	一百五十八元
乾利棧麗龍白米	每車	二百四十六元
合興發青靈芝白米	每車	二百四十一元
元昌利青羊白米	每車	二百一十八元
合豐發紅牡丹白米	每車	二百一十七元
合興發青印白米	每車	二百一十三元
廣合盛青象白米	每車	二百零八元
又 青印米半	每車	一百五十六元
合興發青印米半	每車	一百五十八元
元昌利糙米	每車	一百四十七元
又 白米糙	每車	九十二元
乾利棧鹿印米半	每車	一百六十一元

魚干類 每擔

港大白戾	十七元
熱牙圭郎熱江魚上上	十四元
又 中上	十二元
又 中庄	十二元
西勢熱江魚干上	十元
又 中上	十元
又 中庄	八元
仙那港熱江魚干	十一元半
又 中上	九元半
又 米庄	七元半
暹大甘望干	十一元半
呈簽大甘望干	十三元
吉打甘望干	九元
港中白戾	十一元
港白柳戾	八元
港大烏戾	十一元
協大白戾	十五元
白柳戾	八元
大烏戾	一十一元
暹庄中鮎	三十五元
又小鮎	二十七元
又鮎小	二十六元
沙庄中鮎	十一元半
又小鮎	一十一元
又小鮎小	八元半
沙庄大石咯	十二元
又中石咯	一十一元
又小石咯	九元
沙庄大海連	一十一元
又中海連	九元
沙庄大烏里	一十二元
又中烏里	九元半
暹黃釉大巴土干	十元
又外口黃色大巴土干	九元半
又黃色中巴土干	十元
又尖竹汶大青鱗	五元半
又尖竹汶大什魚	五元
又大沙魚	十一元
又大方片	十一元半
中吊放	十三元
大牛晌半	十二元

本坡新聞　二

提倡國貨之面面觀

一國貨運動大會
二國貨聯合大商塲
三國貨時裝展覽會
四南洋商業考察團

（暨大文化部通訊）上海中華聯合會。爲各大實業家所組織。歷來提倡國貨。不遺餘力。曾於民國十七十八兩年。舉行上海市第一二次國貨運動大會。從此服用國貨之聲。洋溢瀰漫於全國。然國貨之生產增加若干。消費膨脹幾何。檢閱海關貿易册。不禁失望。查十六年洋貨進口數爲一一二八。四零五。八二九兩。十七年爲一。三二二。三零九。七六八兩。十八年爲一。四一零。零七七。六零六兩。在此三年中。洋貨之進口。有增無減。實爲國貨前途之隱憂。該會爰於本年國慶日前後一週。聯合上海市工商局舉行第三屆國貨運動大會。於十月七日在南京路國貨聯合大商塲，舉行開幕典禮。每日有名人演講。表演游藝。並有印刷品。國貨樣品等。贈送到會來賓。頗極一時之盛也。

國貨聯合大商塲。亦係中華國貨聯合會所主辦。地點在南京路新市政廳。與先施永安新新三公司毗連。早在七月十九日正式開始營業。該商塲規模宏廣。國貨界加入者。非常踴躍。計在塲營業者。有一百四十餘家。所有國貨工業品。日用品。棉織品。絲織品。機械品。以及一切新造出品。均已完備。市民赴該塲購貨者。摩肩接踵。各商家無不生意興隆。第一第二兩日。營業收入。各在五萬元以上。足與先施永安諸公司幷駕。該塲原定以二月爲試辦期。今已由經理張子廉重加組織。定爲合股國貨有限公司。此大可爲國貨前途賀也。

在上述第三屆國貨運動大會之中。復有國貨時裝展覽會。於十月九日舉行。地點在大華飯店。發起人爲上海有名女界。如鄭毓秀。許淑珍。虞韻聲。郭安慈等。加入者上海閨秀名媛。女校學生甚衆。均鈎心鬬角。爭製國貨新裝到會表演。女裝有常服禮服。茶舞服等。男裝亦有中衣。西裝。禮服等。花團錦簇。裙屐翩僊。頗能爲國貨爭光。聞是日購券參觀者。竹塲雖大。仍擁擠不堪。後至者已無立錐之地云。上海市國貨工廠聯合會。前有赴新嘉坡舉辦國貨流動展覽會之發起。嘗時曾呈工商部備案。同時復請新加坡中華總商會。予以贊助。嗣以徵求加入者。不甚踴躍。爰開代表會議。改組南洋商業考察團。俾便携帶樣本。前往香港。安南。西貢。新加坡。檳榔嶼。爪哇。蘇門答臘。暹羅等處。廣爲宣傳。來回約定兩月。每廠派一人。約需川資二千元。當即推定中華工業廠。中華琺瑯廠等四公司代表。爲籌備員。近聞加入者。甚爲踴躍。本年十一月。卽可起程。此爲推銷國貨于海外之絕好方法。考察團諸公勉之。

旅外惠僑函電一束

爲高匪爲國蹂躪惠安東園事
本坡惠安公會昨匯千元救濟

著匪高爲國。佔據閩南。禍害地方。封殺民衆。已十餘年於茲矣。前後屢經各民衆團體機關控告請願。卽中央當局尤耳熟聞。一任該匪倒行逆施。竟予收編。高匪由是有恃無恐。益肆封殺焚燬手段。過去慘禍。暫且勿提。最近如佔據泉洲。焚殺泉民。其慘狀豈能形容盡致。何圖無辜泉民被殺之血未乾。而當局方奕合高匪移駐惠安。惠人聞訊。愴駭萬狀。海內外民衆。羣起反對。奈歸無效。誠恐高匪之慘殺焰威。到處肆虐。果也一二日來。本坡各報登載國內當電。稱高匪於九日進攻惠安東園區。肆意放火焚燒屋宇。擄人勒殺。所有財物。概被掠劫一空。▲本坡惠安公會連日接到廈門檳城各公會來電告急。乃於前晚（十一日）開緊急會議。議決十三日先電匯一千元救濟外。幷議決分向政府省府電控請勦。茲將該會所發各方原電擇錄於左。

一。南京譯送四中全會中央黨部國民政府僑務委員會鈞鑒。閩南著匪高爲國。現焚燬惠安東園全市。屠殺數十命。慘極。懇迅派大軍勦滅以救民命。（星洲惠安公會叩）

二。省政府△福建省政府鈞鑒。林森鈞鑒著匪高爲國。現焚燬惠安東園全市。屠殺數十命。慘極。懇迅派大軍勦滅以救民命（星洲惠安公會叩）

三。廈門△廈門惠安公會鑒。電悉。已先電匯一千元。交詭發賑。請通知東園區民闔黃二虎王鋭煌黃濱夫照領。星洲惠安公會覃（十三日）

四。檳城惠僑聯合會△檳城惠僑聯合會鑒。電悉。已電京省控匪。先電匯一千元救濟。幷繼續籌理援助。（星洲惠安公會十三日）

五。檳城惠僑聯合會來電一△星洲惠安公會鑒。高匪蹂躪東園。檳城惠僑聯合會十一月十日

六。檳城惠僑聯合會來電二△新嘉坡金聯登轉惠安公會鈞鑒。剏惠民團克復東園。現在激戰中。民團缺乏槍彈。本會已電匯千元救濟。請貴會速作經濟上之援助。（檳城惠僑聯合會十一月十一日）

七。廈門惠安公會來電△星洲惠安公會鑒。高匪爲國。庚（八日）陷東園區。焚屋數十座。殺擄無算。難民數萬。失所。請（九日）克復彈乏。乞援。廈門惠安公會從（十二日）

平民教育
日在擴展中

（來稿）際此商業凋零。市情冷淡之秋。最好多產生誠實施義務教育之平民學校。藉以救濟一般貧苦兒童。茲聞有熱心社會人士多人。擬發手組織平民學校一所。名爲「星洲平民學校」附設婦女半日學校。爲將來家庭教育之補助。另再附設夢英巫。夜學校。以求踏盲上之便利。聞校址設在大坡尼律。將在明年一月開學云。

星洲華僑運動會
球類比賽訂十六日開始（二）
附各項球類比賽秩序表

男子籃球

十六日　道南 — 尙武
十七日　精武 — 工商
十八日　和豐 — ABC
十九日　南獅 — 樂羣
二十日
廿三日　華人
廿五日
廿九日
冠軍

男子排球

少年團
廿七日
精武
尙武
十九日
和豐
錫頓
廿一日
崇正
華人
廿四日
南獅
廿五日
廿七日
十二月一日
冠軍

女子排球
（單循環式）

南洋對體專　十一月十六日
南洋對精武　十一月廿三日
精武對體專　十一月三十日

女子籃球
（三場兩勝）

南洋對體專十一月二十日第一次
體專對南洋十一月廿八日第二次
十二月一日爲假定第三次比賽期

▲男子排球裁判
鄭智得。卓柏勳。黃文輝。

▲女子排球裁判
李周生。馬炳章。

▲男子籃球裁判
鄭智得。卓柏灿。黃文友。

▲女子籃球裁判
黃文友。葉徽事。

五星啤酒

真正中國貨

質美價廉又宜飲

南洋總代理
新嘉坡水仙门
大葛街十四號
萬興國貨公司

▲輪船入口▼

船名	由	到	公司
坤和	由坤甸	十六到	開益公司
綱裕	由碣卸鑑	十六到	恒美代理
豐吉	由英得宜剎	十六到	和豐公司
鑫精	由沙勞越	十六到	順發
錦榮源	由勿里洞	十六到	協榮茂
仰盛	由二巴壠	十六到	協榮茂
萬豐隆	由二巴壠	十七到	協榮茂
不里茂	由占卑	十七到	源順興
豐廣	由北干	十七到	和豐公司
豐利	由甘嗎挽	十七到	秀印代理
金馬	由檳城	十七到	和豐公司
馬賽杉	由關丹	十八到	實得力洋行
吉打	由米勞灣	十八到	實得力洋行
滯東	由麻坡	十八到	振華代理
萬和元	由馬辰	十八到	元興代理
打磷蝦	由蔴坡	十八到	實得力洋行
興隆	由文律	十八到	和豐公司
文律	由吉里汶	十八到	順美
勞律	由麻六甲	十八到	實得力洋行
字嗎士	由峇株	十八到	實得力洋行
萬智美	由新及	十九到	保順美
新益利	由峇株	十九到	和益
蘇爵生	由麻六甲	十九到	捷豐
參南	由蔴坡	十九到	振華代理
吉連	由嗎六甲	十九到	實得力洋行
坤豐	由坤甸	十九到	同益公司
白爐	由安順	十九到	實得力洋行
面端突	由麻坡	十九到	實得力洋行
米勞灣	由日里	十九到	和豐公司
豐适	由北干	十九到	和豐公司

▲輪船出口▼
△十一月十七日坪一輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
不顯施尤士	上午九點	往朱錫灣	和興公司
勞昌	上午九點	往龜嗱文律	和豐公司
福順美	上午九點	往吉里汶	和益
豐德	上午九點	往祥興廣宜 加巴勞彼閣	和豐公司
新慶生	下午一點	往麻六甲	捷豐
豐南	下午三點	往實叻雅讓 留加嚴 峇眼亞比	和豐公司
堅打	下午三點	往吉豐港口 檳榔嶼	實得力洋行

民國十九年十一月十五日市

錫類

錫、T	每擔	六十元零二角七占十
		二百五十十丹

胡椒粒

文島上庄白椒粒	每擔	四十二元
新加坡上土庫白椒	每擔	四十元
新加坡上庄烏椒	每擔	二十元
正港上庄烏椒	每擔	二十八元

椰干類

一號庄椰干	每擔	六元九三角半
二號總上椰干	每擔	六元

新船到了　僑胞注意

啓者本洋行特由歐洲督造堅固快捷新式郵船二艘名曰海興夏樂士常川汕頭香港厦門星架坡等埠行駛快捷準期不誤客位寛敞房屋華麗空氣與伙食豐美茶水足用招待週至配搭客脚發從賓諸君光顧格外歡迎

海興輪準陽曆十一月三日到六日往香港汕頭厦門
夏樂士輪準十一號到十六號即啓廿四日往香港汕頭

總經理　香港多利順洋行
總代理　石叻陳元利行　啟
售票處　香港星安公司　汕頭汕頭公司　叻口　廈門建興公司

官准老牌

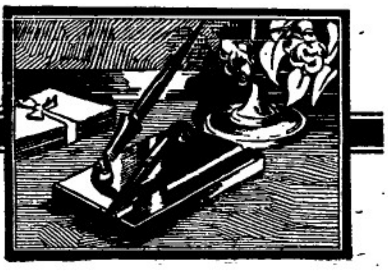
安住蚊煙香
臭蟲立斃藥粉

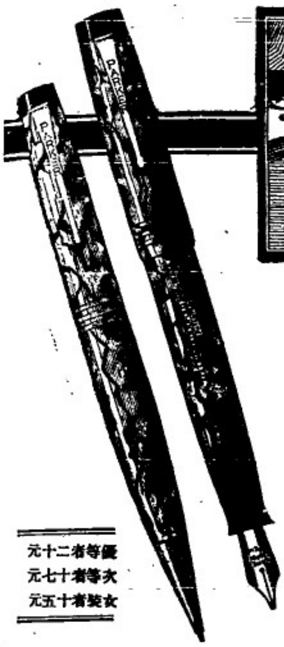
世界第一名產

夏日可畏。人所共悉。蚊及臭蟲。是不待言。蚊乃孑孑而成。臭蟲亦暑穢而生。不但與衛生有關。而且能致霍亂暑疫。此醫學家之所共認也。安住蚊煙香。及臭蟲葯粉。乃由化學實驗而出。昔今世界商品賽會。屢次無不獲奬而歸。海外諸國。莫不歡用。凡燻少許。雖蚊多如聚蜂。亦可立見消亡四散。實為家庭之寶。諸君一試。定獲安眠之藥。

◎本埠各大葯房及洋廣雜貨號均有發售

◎近來假冒甚多必須認明牌號





◎美麗悅目

無他種自來水筆能與此波紋之派克都沃相比擬者無他種自來水筆有與此相同之閃爍發光無他種自來水筆能如此適供閣下做伴侶者無他種自來水筆能如此美麗之外觀及如此書寫便易者而派克自來水筆之筆桿輕如鴻毛毫無壓覺墨水之容積加大二十四巴生且不致破碎凡此種種皆為筆上之特質是故當閣下購買自來水筆之時請認明筆桿Geo. S. Parker Duofold 字樣此項名詞為書寫器具上之真商標請至各大商店參觀派克都沃五光十色或純黑色與發光色之自來水筆鉛筆及文几用具

優等者二十元
次等者十七元
女裝者十五元

Parker·Duofold

經理處新嘉坡土庫街廿二號威盧曼他公司

▲蓮花標萬蘭池酒

此酒物質優良無出其右氣味香醇酒色黃美
誠佳品也
試購飲一樽便知確值代價
各處均有發賣

SOLE AGENTS—
GUTHRIE & CO., LTD.
(INCORPORATED IN S.S.)
SINGAPORE.

【在三州府註冊】

惟一代理牙直利有限公司

可由各有代理購買

秘製

墨魯窩兒

華譯鰵魚肝油精丸

Obtainable at all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

總峇鴿父子公司

屈臣氏馳名沙示水

南洋總代理
商業代理公司
丹戎巴葛路
電話二〇二一

李培基現仍爲綏遠主席。雖一部份之綏軍高鳳山部已宣佈輸誠中央。但大部仍服從閻錫山之指揮。

☼張會韶趙承綬兩人。在大同開軍事會議。議決如東北軍侵入晉境。決以武力抵抗。

☼在獲鹿一帶之晉軍。經已西退娘子關。該處已由東北軍接防。

◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎ 湘軍兩團被蔡部繳械說已証實

☼蔡廷楷部將駐醴陵之湘軍兩團繳械事。已証實。蔡部宣佈。謂此舉乃奉中央密令。因彼輩通共有據。故將之解決。但自此事發生後。湘省謠言甚盛。傳中央將以武力解決湘中諸灰色份子。何鍵部頗自危。長沙已下戒嚴令。情勢甚爲緊張。在湘北武長路之何部亦撤退。將集中長沙一帶。但中央是否有意解決何部。仍俟証實。

蔣大宴外賓

☼蔣介石昨晚宴請外交團。張學良及寧府要人。均被邀請奉陪。

閻不願出洋 炸彈仍光顧

☼鄭州總部行營。答覆商震等。謂如欲寧飛機停止轟炸太原。須閻錫山定期離晉出洋。否則決難如命。

廣西局勢可望和平解決

☼陳濟棠近在梧州與馬曉軍等磋商解決桂局問題。磋商之結果。咸主張和平解決。陳經派代表與張桂軍將領接洽和平條件。

☼廣西可望和平解決。由繆培南接管鐵軍。馬曉軍及伍廷颺接管桂軍。李宗仁白崇禧張發奎等情願下野。現繆培南已由梧赴潯州。馬曉軍之代表亦已乘飛機赴貴縣。取道往南寧。與桂軍會商條件。

魯譚赴樟樹鎮督師剿共

☼魯滌平譚道源十二日已赴樟樹鎮。親自督率所部。痛剿該處共匪。

☼譚道源。部已開抵吉水。準備向共匪施行總攻。

朱毛部現退往崇仁臨川

☼朱德部。及毛澤東部。共匪。現退往崇仁及臨川間。

蕭部已返鄂

☼蕭之楚部。已奉令離鄭州。開返湖北荊州沙市。負責肅清該處之共匪及土匪。

傳湘贛共匪將竄往南雄

☼傳由贛湘南竄之共匪。共有三千人。將竄往南雄。南雄居民惶恐異常。該縣縣長已電廣州請派大軍前往增防。

我們的話

遼張要逛西湖

未

張學良說：西湖的風景多麼美麗呵，我總要到西湖走一遭。事實是這樣，西湖的風景的確美麗，它那美，有如十六七歲的女郎歌着「楊柳岸曉風殘月」，確令人心悅神怡。自幼看慣了長白山脈那種鬱鬱蒼蒼的山嶺，對于南方那些幽秀清絕的勝跡，自然心裏萬分的艷羨；遼張南下後使要賞鑑西湖，那是意中事，否則真愧負此遭南行了。

也許有人說，現在黨國正在多事之秋，遼張還有這麼閒情逸致去逛山玩水，可見他南下的目的，就是專爲西湖而來的——動機不純正！然而我以爲這可不算什麼，歷來在國事非常嚴重和緊張之中，對不失雅人深致的，遠的有謝安，近的有蔣主席，都是喜歡和大自然接吻，而且臨大事又都不至塗糊的人。遼張喜歡逛遊山水，那是很好的事，比較以「中」「發」「白」爲消遣的伴侶強得多，反正打仗既沒有了，終日吃飽飯也是無事做。

然而遼張這回的胆子也夠大了，只爲了名勝的引誘，不怕坐在湯山的別墅裡寫「有子萬事足，無官一身輕」的把戲發生，這可値得我們佩服。其實，「此一時也，彼一時也」，環境很不相同，他南下當然是沒有什麼危險。

日首相在東京被人行刺

☼十四日東京電 日首相濱口雄幸今晨擬趁車西行。赴岡山閱陸軍大操。迨八時五十七分抵東京車站。突被一少年狙擊。傷大腿部。兇徒挾有一手槍。已被當場逮捕。首相雖因受傷傾仆。但人事尚醒。

☼同日又電。行刺首相之少年兇手已被認出爲長崎人。名佐鄉屋留雄。現年廿二歲。

首相被刺後。已舁移入站長室。施以治療。情形幷無大碍云。

☼同日又電。首相在站長室已被施以輸血療治法。同時各醫生已準備將腿部之子彈取出。（日日新聞社）

特別記載

晉軍將領分三派別

△晉南系：：晉北系：：保定系：：

北平廿八日通信。由石家莊西退之晉軍李服膺王靖國等部。現在麕處井陘關之正太鐵路線上。僅留少數散兵巡守。無何等防禦工事。其大部隊伍。悉已退入娘子關。張蔭梧李服膺王靖國李生達等。現均在娘子關。此方面防守責任。閻已委張蔭梧全權處理。惟實際上張所能指揮者。不過渠親轄一部。其餘若李服膺。與閻氏爲五台縣同鄉。乃晉北派之中堅。亦閻之心腹人物：始終直接受命於太原總部。李生達則傅作義之舊部。爲晉南派之中堅。王靖國資格在張之上。皆非張所能節制。故將來此方面如發生戰事。晉軍雖據娘子關天險。亦未必能守。蓋將領不和。爲兵家之大忌。前次傅作義等在濟南之慘敗。即坐此故。「刻下傅氏仍蟄居天津租界。不敢歸去」。按山西將領。向有晉南晉北及保定三系之分。晉南派自傅之全軍覆沒後。聲勢大衰。現晉北保定二派隱成對峙之勢。但晉北派多屬五台一帶人。如楊愛源楊澄源。爲閻之外甥。杜春沂李服膺。爲閻之同縣同鄉。皆閻所引爲最可靠者。每遇戰事。恒在後方。偷得地盤。擇優先與。（前此楊愛源任察主席。李服膺任平警備司令。即其一例。）待遇恒過他系。故晉南保定兩系平日常不滿意。今則大敗之餘。怨望益甚。閻之所以將娘子關防守責任全權畀張「蔭梧」。即欲安保定系之心。預防發生分化。但同時復任趙承綬爲邊防司令。使當晉北雁門一帶之警備。又任關福安爲運城警備司令。使當晉東之警備。至其軍隊之分配。則自隴海線敗退歸來之孫楚楊效歐關福安等殘部。悉駐河東臨汾運城一帶。晉北系之各部多駐晉北雁門代州及大同一帶。由張蔭梧趙承綬關福安分擔南北東三方面之任。至外傳閻將軍權交徐永昌商震之說。幷非事實也。

伊沙哥歐人馬戲

（地點在小坡武吉知馬律電車站隔鄰）

定十一月四日晚九時十五分開幕

啓者本馬戲團在東方各國表演大受歡迎此次抵叻逗留時間不能久以特定於十一月四號晚間九時十五分起在武吉智馬律「即電車公司隔鄰之草場」表演各項秩序務求新穎諸君眼界並每逢星期六與星期日下午四時半亦有表演本團各項設備極爲完全團內計有特別歌舞者十六人巨象六隻著名老練之馬多匹此種老練動物非前此在坡所曾表演者自本十四日起特將節目全部更換至於場中之帳篷係屬英國特製絕對不致透水與爆裂再諸君切勿交臂失之

價格　一廂房全座廿元　單位四元　一等位三元　二等位二元　三等位一元　枋位五角　小孩半價幷得免費加看幻術

歐洲伊沙哥馬戲團啓

治國界地千路白濁丸

担保三點鐘立見奇効

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈効之白濁藥總治五淋白濁尿管腫痛限三點鐘內立見奇效 ● 有患此疾者急宜購服

南洋總代理

婦科聖藥「命之母」

此藥劑名曰命之母乃竭精盡智參透東西醫藥之最純粹者並擇取効驗如神之方劑配製成功者也但不願服藥之人亦得易飲用可保精神活潑而立見大功眞可謂世人命之母也其於婦人病之主治諸症臚列如左

一治月經病　子宮病　陰室「肉旁」病

生殖病　神經病

一治胎前　產後　腰腸疼痛

其他　婦科諸症

總發行處　世岡省三藥房

總經理日本賣藥有限公司

新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一

愛用參精者卽爲長福壽一家和平之本

補血壯身延年益壽

眞正老山高麗參精

全球無匹奏效如神

製造處朝鮮京城朝鮮製藥有限總公司

南洋總發行處星架坡日本賣藥有限公司

營業種目

馳名賣藥　化粧品類　醫療藥品

工業藥品　薄荷樟腦　衛生材料

三象標樹標滅蚊香

醫療器械　牙科用品　硝子瓶類

森永糖菓

世界的調味料 味之素　美彩印刷

太陽老牌 樹膠底鞋

停留豐富　價極相宜

日本賣藥有限公司

新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一

德律風店舖七二四一・七一九八

住宅五六二四

英文地址

NIPPON BAIYAKU KAISHA LTD.
Nos. 49 & 51, North Bridge Road,
SINGAPORE.

味美兼除腹蟲衛生藥餅

聖肚仁藥餅

此藥餅自創製以來名馳寰球蓋以高貴藥料製煉成片能治退蛔蟲功效顯著且以美味適口易於服用故凡孩童及成人皆宜服用實爲家庭常備之良藥

每星期服用一次清腸開胃効能

蛔蟲　諸症　提防假冒

製造廠　大阪合名會社岩崎大海堂

南洋總發行　新嘉坡水仙門大馬路門牌四十九及五十一號　日本賣藥有限公司

（健康之柱石）

含有極富的維他命建造人身最有効力登精補神無與比倫治療傷寒咳嗽及一切虛弱疾病除購服「達金氏」外實無他藥

各大藥房均有出售

鷹標鰵魚油

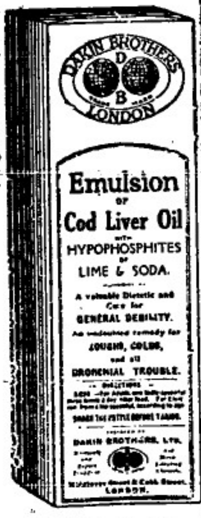
DAKIN BROTHERS LTD.

SOLE MANUFACTURERS,
LONDON.

唯一製造所

倫敦

達金兄弟有限公司



鰵魚油藥露

衛生上好朋友

▲以羅菓子鹽

請予身體以天然之輔助俾需要時以爲抗拒使生命不快之小小疾病之用最好每晨飲用「以羅」菓子鹽一次卽功效立見矣

ENO'S "FRUIT SALT"

「以羅」菓子鹽・衛生每晨之良好飲料

一兩滴之醬汁與食物上則滋味優美無倫

LEA & PERRINS' SAUCE